

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1469/2001 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 2001, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1471/2001 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 2001, για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης και την τροποποίηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 στις εισαγωγές αναπτύχτων τσέπης με πυρόλιθο, αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης, όσον αφορά τον ταϊλανδό παραγωγό-εξαγωγέα 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1472/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1473/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 48η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1474/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 21
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1475/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 23
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1476/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1325/2001 σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη μειγμάτων ζάχαρης και κακάο με σόρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως την 1η Δεκεμβρίου 2001 29

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1477/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 για την ανάληψη του αναποφλοίωτου ρυζιού paddy από τους οργανισμούς παρέμβασης και για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής διορθωτικών ποσών καθώς και των προσαυξήσεων και μειώσεων που πρέπει να εφαρμοστούν, όσον αφορά την περίοδο παράδοσης στην παρέμβαση για την περίοδο εμπορίας 2000/01	31
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1478/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾	32
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1479/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1480/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 2001 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1481/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1482/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1483/2001 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά	44
* Οδηγία 2001/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, για την τροποποίηση της οδηγίας 89/655/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζομένους κατά την εργασία τους (δευτέρα ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) ⁽¹⁾	46
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Επιτροπή	
2001/544/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1662]	50
2001/545/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 97/167/ΕΚ για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων σχετικά με την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 του Συμβουλίου και τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1766]	57
2001/546/ΕΚ:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2001, για τη σύσταση συμβουλευτικής επιτροπής με τίτλο «Ευρωπαϊκό φόρουμ ενέργειας και μεταφορών» [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1843]	58

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση, για έκτη φορά, της απόφασης 2001/356/EK σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2225] 61

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1469/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 16ης Ιουλίου 2001**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικού δασμού
αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής
Νορβηγίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996 η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο ξεχωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ ⁽³⁾, και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων ⁽⁴⁾ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Οι διαδικασίες κατέληξαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών δυνάμει των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97 ⁽⁵⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 ⁽⁶⁾ τον Σεπτέμβριο του 1997 για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.
- (3) Παράλληλα, με την απόφαση 97/634/ΕΚ ⁽⁷⁾, η Επιτροπή είχε αποδεχθεί επίσης τις αναλήψεις υποχρεώσεων 190 Νορβηγών εξαγωγέων, με αποτέλεσμα οι εισαγωγές σολο-

μού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας, που εξήγαν οι εταιρείες αυτές στην Κοινότητα, να απαλλαγούν από τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς, δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 των εν λόγω κανονισμών.

- (4) Δεδομένου ότι μεταγενέστερα η μορφή των δασμών αναθεωρήθηκε, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 ⁽⁸⁾.

B. ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (5) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνονται από τις νορβηγικές εταιρείες, υποχρεώνουν τις εταιρείες αυτές, μεταξύ άλλων, να επιβάλλουν καθορισμένες ελάχιστες τιμές όταν εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα και να υποβάλλουν στην Επιτροπή τριμηνιαίες εκθέσεις περί των πωλήσεων αυτών.
- (6) Το Νοέμβριο του 2000, κατά τη διάρκεια μιας σειράς επισκέψεων στις εγκαταστάσεις ορισμένων νορβηγικών εταιρειών με αναλήψεις υποχρεώσεων, για την επαλήθευση των δεδομένων που αναφέρονταν στις εκθέσεις πωλήσεών τους, διαπιστώθηκε ότι ένας από τους εξαγωγείς, η εταιρεία Haafa Fish AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/60, πρόσθετος κωδικός Taric 8302, «Haafa fisk AS») είχε παραβιάσει την ανάληψη υποχρέωσης παρέχοντας παραπλανητικά στοιχεία σχετικά με ορισμένες πωλήσεις και παραβιάζοντας τις κατώτατες τιμές εισαγωγής.
- (7) Τα συμπεράσματα της Επιτροπής περιγράφονται λεπτομερέστερα στην απόφαση της Επιτροπής 2001/544/ΕΚ ⁽⁹⁾.
- (8) Δεδομένου ότι η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, πρέπει να επιβληθούν πάραυτα εις βάρος της συγκεκριμένης εταιρείας οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/744/ΕΚ (ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 82).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/2000 (ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 61).

⁽⁹⁾ Βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Γ. ΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ ΚΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

- (9) Ένας Νορβηγός εξαγωγέας με ανάληψη υποχρέωσης, η εταιρεία Polar Seafood Norway AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/140, πρόσθετος κωδικός Taric 8247), πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έγινε αναδιοργάνωση του ομίλου εταιρειών στον οποίον ανήκε και ότι υπεύθυνη για τις εξαγωγές προς την Κοινότητα ήταν πλέον μια άλλη εταιρεία του ομίλου. Συνεπώς, η εταιρεία ζήτησε να αντικατασταθεί η επωνυμία της από την αντίστοιχη επωνυμία της συνδεδεμένης εταιρείας, στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.
- (10) Δύο άλλοι εξαγωγείς, η εταιρεία Hydro Seafood Norway AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/66, πρόσθετος κωδικός Taric 8159) και η Hydro Seafood Rogaland AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/145, πρόσθετος κωδικός Taric 8256) πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι η ιδιοκτησία τους και οι επωνυμίες τους άλλαξαν και, ως εκ τούτου, ζήτησαν να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές.
- (11) Αφού εξέτασε τις αιτήσεις, η Επιτροπή τις θεώρησε όλες αποδεκτές, δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις δεν επέφεραν ουσιαστικές αλλαγές που θα απαιτούσαν επανεκτίμηση του ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων. Οι αλλαγές δεν επηρεάζουν επίσης το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκε η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.
- (12) Συνεπώς, με την απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 7, αλλάζουν οι επωνυμίες των εταιρειών Polar Seafood Norway AS, Hydro Seafood Norway AS και Hydro Seafood Rogaland AS σε Polar Salmon AS, Marine Harvest Norway AS και Marine Harvest Rogaland AS, αντιστοίχως, στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

Δ. ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

- (13) Η Επιτροπή πληροφορήθηκε επίσης ότι δύο νορβηγικές εταιρείες με αναλήψεις υποχρεώσεων, η Delfa Norge A/S (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/36, πρόσθετος κωδικός Taric 8134) και η OK-Fish Kvalheim AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/134, πρόσθετος κωδικός Taric 8239) διέκοψαν πρόσφατα τις εμπορικές τους δραστηριότητες και είτε έχει ολοκληρωθεί η εκκαθάρισή τους είτε βρίσκονται υπό εκκαθάριση. Έτσι, οι επωνυμίες αυτών των δύο εταιρειών διεγράφησαν από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

Ε. ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

- (14) Μετά από αλλαγές στις εμπορικές της δραστηριότητες, η εταιρεία Nova Sea AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/130, πρόσθετος κωδικός Taric 8235) πληροφόρησε την Επιτροπή ότι επιθυμούσε την ανάκληση της ανάληψης υποχρέωσής της. Έτσι, η επωνυμία της εταιρείας αυτής διεγράφη από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.
- (15) Ωστόσο, λόγω του εθελοντικού χαρακτήρα της ανάκλησης, η εταιρεία ενημερώθηκε ότι μπορεί, εφόσον το επιθυμεί (και υπό προϋποθέσεις) να προτείνει εκ νέου ανάληψη υποχρέωσης στο μέλλον ως νέος εξαγωγέας, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999.

ΣΤ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 772/1999

- (16) Με βάση τα ανωτέρω, το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999, στο οποίο απαριθμούνται οι εταιρείες που απαλλάσσονται από δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. α) Επιβάλλονται οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί και δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (με εξαίρεση τον άγριο σολομό) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00 (κωδικοί Taric: 0302 12 00*21, 0302 12 00*22, 0302 12 00*23 και 0302 12 00*29), ex 0303 22 00 (κωδικοί Taric: 0303 22 00*21, 0303 22 00*22, 0303 22 00*23 και 0303 22 00*29), ex 0304 10 13 (κωδικοί Taric: 0304 10 13*21 και 0304 10 13*29) και ex 0304 20 13 (κωδικοί Taric: 0304 20 13*21 και 0304 20 13*29), καταγωγής Νορβηγίας και που εξάγεται από την εταιρεία Haafa Fish AS.
- β) Οι δασμοί αυτοί δεν εφαρμόζονται στον άγριο σολομό Ατλαντικού (κωδικοί Taric: 0302 12 00*11, 0304 10 13*11, 0303 22 00*11 και 0304 20 13*11). Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται ο σολομός για τον οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκφόρτωσης διαπιστώνουν, βάσει όλων των τελωνειακών και μεταφορικών εγγράφων που πρέπει να προσκομίζουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι έχει αλιευθεί στη θάλασσα.

2. α) Ο αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται στην τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται σε 3,8 %.
- β) Ο δασμός αντντάμπινγκ που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται σε 0,32 ευρώ/kg καθαρού βάρους προϊόντος. Ωστόσο, αν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένων των αντισταθμιστικών δασμών και των δασμών αντντάμπινγκ, είναι χαμηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στην παράγραφο 3, ο εισπρακτέος δασμός αντντάμπινγκ ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης αυτής τιμής και της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού.
3. Προς τους σκοπούς της παραγράφου 2, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ελάχιστες τιμές ανά kg καθαρού βάρους προϊόντος:

Παρουσίαση σολομού	Ελάχιστη τιμή σε EUR/kg καθαρού βάρους προϊόντος	Κωδικός Taric
Ολόκληρος ιχθύς, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	2,925	0302 12 00*21
Απεντερωμένος με κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,25	0302 12 00*22
Απεντερωμένος, χωρίς κεφάλι, νωπός ή διατηρημένος με απλή ψύξη	3,65	0302 12 00*23
Άλλοι, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0302 12 00*29
Ολόκληρος ιχθύς, κατεψυγμένος	2,925	0303 22 00*21
Απεντερωμένος, με κεφάλι, κατεψυγμένος	3,25	0303 22 00*22
Απεντερωμένος, χωρίς κεφάλι, κατεψυγμένος	3,65	0303 22 00*23
Άλλοι, κατεψυγμένοι, συμπεριλαμβανομένων των «steaks»	3,65	0303 22 00*29
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος, άνω των 300 gr έκαστο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5,19	0304 10 13*21
Άλλα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες ιχθύος, 300 gr ή λιγότερο έκαστο, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	6,55	0304 10 13*29
Ολόκληρα φιλέτα ιχθύος, άνω των 300 gr έκαστο, κατεψυγμένα	5,19	0304 20 13*21
Άλλα φιλέτα ιχθύος ή μερίδες ιχθύος, 300 gr ή λιγότερο έκαστο, κατεψυγμένα	6,55	0304 20 13*29

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2001.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. MICHEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΙ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΕΓΙΝΑΝ ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΣΥΝΕΠΩΣ ΑΠΑΛΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 16ης Ιουλίου 2001**

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 255/2001⁽²⁾ («προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα («CFL-i») που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8539 31 90, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την κοινοποίηση των πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές CFL-i καταγωγής ΛΔΚ, και μετά τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια εγγράφως. Στα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα δόθηκε ευκαιρία για ακρόαση.
- (3) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.
- (4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά γεγονότα και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.
- (5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα οριστικά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (6) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ορισμένες τρίτες χώρες, και συγκεκριμένα η Πολωνία και η Ουγγαρία, θα έπρεπε να έχουν περιληφθεί στη διαδικασία αντνιτάμπινγκ,

δεδομένου ότι ο αποκλεισμός αυτών των χωρών θα αποτελούσε διάκριση.

- (7) Από αυτή την άποψη, επιβεβαιώνεται ότι καμία παράλληλη διαδικασία δεν θα μπορούσε να αρχίσει κατά της Πολωνίας και της Ουγγαρίας δεδομένου ότι, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών στο στάδιο της έναρξης, η Επιτροπή δεν είχε στη διάθεσή της κανένα στοιχείο για ζημιολογικό πρακτική ντάμπινγκ εξαιτίας των εν λόγω εισαγωγών. Επομένως, το αίτημα απορρίφθηκε.

Δ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Μερικοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι οι CFL-i που παρήχθησαν στη ΛΔΚ δεν ήταν συγκρίσιμοι με εκείνους που παρήχθησαν στην Κοινότητα, δεδομένου ότι οι Κινέζοι παραγωγοί εξέγαγαν μόνο CFL-i με διάρκεια ζωής μικρότερη των 6 000 ωρών, οι οποίοι δεν παρήχθησαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (9) Από αυτή την άποψη, η έρευνα έχει δείξει ότι τόσο οι Κινέζοι όσο και οι κοινοτικοί παραγωγοί παράγουν CFL-i με διάρκεια ζωής μικρότερη των 6 000 ωρών, καθώς επίσης και CFL-i με διάρκεια ζωής μεγαλύτερη των 6 000 ωρών. Επιπλέον, επιβεβαιώνεται ότι οι συγκρίσεις που έγιναν με σκοπό τον υπολογισμό της ζημίας και των περιθωρίων πωλήσεων σε τιμές κατώτερες από τις κοινοτικές ήταν βασισμένες στους CFL-i με συγκρίσιμη διάρκεια ζωής. Συνεπώς το αίτημα απορρίφθηκε.

Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**1. Κανονική αξία**

- (10) Τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη αντιτέθηκαν στην επιλογή του Μεξικού ως κατάλληλης τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.
- (11) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη πρότειναν τη χρήση των κανονικών αξιών οι οποίες καθορίστηκαν βάσει των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν από τους δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους οποίους είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς, αντί του καθορισμού της κανονικής αξίας βάσει μιας τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς. Το άρθρο 2 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου εφεξής («βασικός κανονισμός») ορίζει ότι στην περίπτωση των εισαγωγών από τις χώρες όπως η ΛΔΚ, οι κανονικές τιμές καθορίζονται βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, εκτός αν ένας παραγωγός-εξαγωγέας ικανοποιεί τα κριτήρια που καθορίζονται στο εδάφιο γ) της παραγράφου 7 του εν λόγω άρθρου. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να ικανοποιηθεί αυτό το αίτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257, 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 38 της 8.2.2001, σ. 8.

- (12) Κατά συνέπεια, και δεδομένου ότι κανένα νέο επιχείρημα δεν προβλήθηκε σχετικά με την επιλογή του Μεξικού ως ανάλογης χώρας, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 32 του προσωρινού κανονισμού σχετικά με την επιλογή του Μεξικού επιβεβαιώνονται.
- (13) Συνεπώς επιβεβαιώνεται ότι οι κανονικές αξίες για κάθε τύπο προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα από τους Κινέζους εξαγωγείς-παραγωγούς καθορίστηκαν βάσει των πληροφοριών που παρασχεθήκαν από το συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα.
- (14) Ελλείπει οποιονδήποτε νέων στοιχείων, υπό αυτόν τον τίτλο, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 έως 34 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται.

2. Τιμή εξαγωγής

- (15) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι ένας τύπος προϊόντος είχε κωδικοποιηθεί ανακριβώς και υπέβαλε την απόδειξη αυτού του λάθους. Ο ισχυρισμός ελέγχθηκε και έγινε αποδεκτός και συνεπώς έγινε η σχετική διόρθωση.
- (16) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι υπήρξε ένα γραφικό λάθος κατά την αναφορά μερικών τιμών CIF σε ορισμένες από τις κοινοτικές πωλήσεις του. Ο ισχυρισμός ελέγχθηκε και έγινε αποδεκτός και οι τιμές αναθεωρήθηκαν ανάλογα.
- (17) Ελλείπει οποιονδήποτε νέων στοιχείων, υπό αυτόν τον τίτλο, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 38 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται.

3. Σύγκριση

- (18) Ελλείπει οποιονδήποτε νέων στοιχείων, υπό αυτόν τον τίτλο, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 έως 41 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (19) Οι υπολογισμοί σχετικά με το ντάμπινγκ αναθεωρήθηκαν, προκειμένου να προσδιοριστεί κατά πόσον ο τρόπος διαμόρφωσης των τιμών εξαγωγής διέφερε σημαντικά ανάλογα με τους αγοραστές, τις περιοχές ή τις χρονικές στιγμές και κατά πόσον η σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου κανονικής αξίας και του σταθμισμένου μέσου όρου τιμής εξαγωγής (εφεξής καλούμενη «μέθοδος σύγκρισης σταθμισμένων μέσων όρων») απεικόνισε όλη την έκταση του ντάμπινγκ που ασκήθηκε. Μια λεπτομερής ανάλυση των κοινοτικών εξαγωγών αποκάλυψε, όσον αφορά έναν Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα ότι ο τρόπος διαμόρφωσης των τιμών εξαγωγής διέφερε σημαντικά ανάλογα με τους αγοραστές και τις περιοχές, καθώς επίσης και τις χρονικές στιγμές. Ειδικότερα, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα στη Δανία, σε έναν συγκεκριμένο

εισαγωγέα, στο τέλος της περιόδου έρευνας ήταν σημαντικά χαμηλότερες. Επιπλέον, η μέθοδος σύγκρισης μεταξύ σταθμισμένων μέσων όρων δεν θα απεικόνιζε την πλήρη έκταση του ντάμπινγκ που ασκήθηκε από αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα. Ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ για αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα βασίστηκε συνεπώς σε μια σταθμισμένη μέση, κανονική αξία σε σύγκριση με όλες τις μεμονωμένες εξαγωγές στην Κοινότητα. Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς, ο υπολογισμός του ντάμπινγκ βασίστηκε στη μέθοδο σύγκρισης σταθμισμένων μέσων όρων.

- (20) Συνεπεία αυτών των αλλαγών, τα ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ είναι:

Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co. Ltd., Changzhou	59,5 %
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd., Shenzhen	17,1 %
Deluxe Well Enterprises Ltd. Shenzhen	37,1 %
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd., Xiamen	ελάχιστο
Philips & Yaming Lighting Co. Ltd. Σαγκάη	61,8 %
Sanex Electronics Co. Ltd. Suzhou	20,2 %
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd. Shenzhen	8,4 %
Zhejiang Yankon Group Co., ΕΠΕ (προηγούμενος γνωστή ως Zhejiang Sunlight Group Co., ΕΠΕ), Shangyu	35,3 %

- (21) Το πανεθνικό περιθώριο πρακτικής ντάμπινγκ για τη ΔΔΚ που καθιερώνεται με βάση τα στοιχεία αυτά είναι 66,1 %.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (22) Εξετάστηκε κατά πόσον η εξαίρεση των εισαγωγών που αποδίδονται στον παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο διαπιστώθηκε ότι δεν άσκησε πρακτική ντάμπινγκ θα είχε σημαντική επίπτωση στην ανάλυση της ζημίας και στο θέμα της αιτιώδους συνάφειας. Διαπιστώθηκε ότι, ακόμη και εάν εξαιρούνταν οι εν λόγω εισαγωγές από την ανάλυση, τα συμπεράσματα όσον αφορά την ύπαρξη σημαντικής ζημίας την οποία προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα παρέμεναν αμετάβλητα, ιδίως λόγω της σημαντικής απόκλισης των τιμών των επίμαχων εξαγωγών από τις πραγματικές και της σημαντικής αύξησης του όγκου και των μεριδίων αγοράς, καθώς και της μείωσης των τιμών πώλησης, που θα ήταν ακόμη μεγαλύτερη.

2. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (23) Η European Lighting Companies Federation («ο καταγωγέλλων») ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία που αφορούν τη Philips Lighting B.V. («Philips») έπρεπε να είχαν ληφθεί υπόψη στην ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι η εν λόγω εταιρεία είχε επίσης υποστεί ζημία. Αναφέρθηκε στην έκθεση της ειδικής επιτροπής του ΠΟΕ σχετικά με τα κλινοσκεπάσματα από την Ινδία⁽¹⁾, που υποστηρίζει ότι η ειδική επιτροπή διαπίστωσε ότι η Κοινότητα κακώς βάσισε την ανάλυση της ζημίας της σε διάφορες ομάδες κοινοτικών παραγωγών.

⁽¹⁾ Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου, Ευρωπαϊκές Κοινότητες-δασμοί αντι-ντάμπινγκ για τις εισαγωγές βαμβακερών κλιματοσκεπασμάτων από την Ινδία, Έκθεση της ειδικής επιτροπής, WT/DS141/R, 30 Οκτωβρίου 2000.

- (24) Πρέπει να σημειωθεί ότι η έκθεση της ειδικής επιτροπής είναι άσχετη με το εν λόγω θέμα. Πράγματι, η έκθεση της ειδικής επιτροπής βασίστηκε σε μια περίπτωση όπου εφαρμόστηκε η μεθοδολογία δειγματοληψίας. Σε αυτό το πλαίσιο, αντίθετα προς τους ισχυρισμούς του καταγγέλλοντα, η έκθεση της ειδικής επιτροπής κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί που ανήκουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη για την αξιολόγηση της κατάστασης της εγχώριας βιομηχανίας της χώρας εισαγωγής. Δεδομένου ότι η Philips απέσυρε την καταγγελία μετά από την έναρξη της διαδικασίας και ότι σταμάτησε την παραγωγή CFL-i στην Κοινότητα αμέσως μετά από την ΠΕ, δεν μπορούσε πλέον να θεωρηθεί ως τμήμα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.
- (25) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν το επιχείρημα ότι οι ίδιες οι επιχειρήσεις που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής εισήγαγαν το εν λόγω προϊόν από τη ΔΔΚ και επομένως δεν πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελούν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επίσης υποστηρίχθηκε ότι οι εισαγωγές CFL-i από τους καταγγέλλοντες αποτέλεσαν τουλάχιστον 10 % των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα από τη ΔΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (26) Η περαιτέρω έρευνα επιβεβαίωσε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, κατά μέσον όρο 14,6 % των συνολικών πωλήσεων CFL-i από τους κοινοτικούς παραγωγούς προέρχονταν από την εν λόγω χώρα. Εντούτοις, αυτές οι εμπορικές δραστηριότητες δεν είχαν επιπτώσεις στην ιδιότητά τους ως κοινοτικοί παραγωγοί δεδομένου ότι η βασική δραστηριότητα των τελευταίων αυτών παραγωγών παρέμεινε στην Κοινότητα και η εμπορική δραστηριότητά τους εξηγείται από την ανάγκη να ολοκληρωθεί το φάσμα προϊόντων ώστε να είναι σε θέση να ικανοποιήσουν τη ζήτηση, καθώς επίσης και από την προσπάθεια να αμυνθούν ενάντια στις εισαγωγές με χαμηλή τιμή λόγω του ντάμπινγκ. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ οι καταγγέλλοντες αποτέλεσαν τουλάχιστον 10 % των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα από τη ΔΔΚ, πρέπει να σημειωθεί ότι, κατά πρώτον ο ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε και, αφετέρου, ότι η έρευνα κατέδειξε πράγματι ότι αυτές οι εισαγωγές αντιπροσώπευαν ένα πολύ χαμηλότερο εκατοστιαίο ποσοστό. Τα αιτήματα επομένως απορρίφθηκαν και τα συμπεράσματα που τίθενται στα σημεία 51 έως 53 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.
- (28) Σχετικά με αυτό το θέμα, επιβεβαιώνεται ότι σε μερικές περιπτώσεις ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πώλησε τους CFL-i με ορισμένη ηλεκτρική ισχύ σε watt σε τιμές που ήταν υψηλότερες από αυτές των CFL-i με υψηλότερη ισχύ σε watt. Εντούτοις, το ίδιο ισχύει για τους CFL-i που παράγονται από τους εξαγωγείς-παραγωγούς που διατύπωσαν αυτό το επιχείρημα. Προφανώς, οι τιμές όχι μόνο εξαρτώνται από την ηλεκτρική ισχύ σε watt, αλλά και από άλλους παράγοντες όπως, παραδείγματος χάριν, το κόστος παραγωγής ανά μονάδα που μπορεί να ποικίλλει ευρέως, ανάλογα, μεταξύ άλλων, με τον αριθμό τεμαχίων που παράγονται ανά τύπο CFL-i, ή με την ποσότητα που πωλείται.
- (29) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι λιανικές τιμές στην Κοινότητα παρέμειναν σχεδόν σταθερές μεταξύ του 1996 και της ΠΕ, ενώ, στην ίδια περίοδο, οι τιμές εισαγωγών μειώθηκαν. Υποστηρίχθηκε ότι, κατά συνέπεια, οι υπολογισμοί για το περιθώριο πωλήσεως σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές ήταν παραπλανητικοί δεδομένου ότι βασίστηκαν στις τιμές εισαγωγών που δεν απεικονίζουν την κατάσταση της αγοράς.
- (30) Σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα περιθώρια πωλήσεως σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές καθορίζονται συνήθως με τη σύγκριση των τιμών των παραγωγών-εξαγωγών, που προσαρμόζονται σε επίπεδο CIF, και των πραγματικών τιμών «εκ του εργοστασίου» του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, στο ίδιο εμπορικό στάδιο. Στην παρούσα περίπτωση, δεδομένου ότι και οι παραγωγοί-εξαγωγείς και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πώλησαν στις ίδιες κατηγορίες πελατών κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν απαιτήθηκε καμία προσαρμογή για τη σύγκριση αυτών των τιμών στο ίδιο εμπορικό στάδιο. Επιπλέον, μια σύγκριση βασισμένη στις πράγματι επιβληθείσες λιανικές τιμές δεν θα απεικόνιζε την πολιτική τιμολόγησης των παραγωγών-εξαγωγών σε σχέση με αυτήν του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αλλά μάλλον αυτήν των διανομέων και των λιανοπωλητών CFL-i όλων των προελεύσεων στην Κοινότητα.
- (31) Στο παραπάνω πλαίσιο, τα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές αναθεωρήθηκαν και τροποποιήθηκαν με βάση τις αναθεωρημένες τιμές εξαγωγής, όπως εξηγήθηκε παραπάνω, και τη διόρθωση ενός λάθους σχετικά με το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε για έναν παραγωγό-εξαγωγέα. Τα αναθεωρημένα περιθώρια πωλήσεως σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, εκφραζόμενα ως εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών που εφάρμοσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί, καθορίζονται ως εξής:

3. Εισαγωγές από τη ΔΔΚ

Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (27) Όσον αφορά το ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές πώλησης είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές, μερικοί παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς ήταν ασυμβίβαστες διότι, σε μερικές περιπτώσεις, οι κοινοτικές τιμές για τους CFL-i με ορισμένη ηλεκτρική ισχύ σε watt ήταν υψηλότερες από τις τιμές για τους CFL-i με υψηλότερη ηλεκτρική ισχύ σε watt, ενώ θα έπρεπε να είναι χαμηλότερες.

Χώρα: ΔΔΚ	Απόκλιση της τιμής
Περιθώριο απόκλισης της τιμής των συναρμολογούμενων παραγωγών-εξαγωγών	Μεταξύ 13,7 % και 45,1 %

4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (32) Ελλείψει νέων στοιχείων, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στα σημεία 64 έως 83 του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά τη διάρκεια της ΠΕ, επιβεβαιώνονται.

5. Αιτιώδης συνάφεια

- (33) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, αντίθετα προς αυτό που δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 90 του προσωρινού κανονισμού, οι τιμές των προϊόντων καταγωγής Πολωνίας ήταν στο ίδιο επίπεδο ή ήταν ακόμα χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ, κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (34) Όσον αφορά αυτό το θέμα, οι τιμές των εισαγωγών καταγωγής Πολωνίας καθορίστηκαν βάσει των δεδομένων της EUROSTAT από την άποψη των τιμών εισαγωγών ανά μονάδα, όπως έγινε και για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, και όχι, όπως συνέβη στην περίπτωση του ενδιαφερόμενου μέρους που υπέβαλε την αίτηση, από την άποψη των τιμών εισαγωγής ανά τόνο. Συνεπώς η αίτηση απορρίφθηκε.
- (35) Ελλείπει οποιονδήποτε νέων στοιχείων, τα συμπεράσματα για την αιτιώδη συνάφεια που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 84 έως 99 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται, δηλαδή ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

6. Συμφέρον της Κοινότητας

- (36) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα αύξαναν τις τιμές εισαγωγής από την εν λόγω χώρα, με σημαντικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων του CFL-i στην Κοινότητα.
- (37) Όσον αφορά στην αύξηση των τιμών εισαγωγών στην κοινοτική αγορά, φαίνεται απίθανο να αυξηθεί σημαντικά ο μέσος όρος τιμών, δεδομένου ιδίως του χαμηλού επιπέδου δασμών για ορισμένους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, και ειδικότερα του γεγονότος ότι για τον μεγαλύτερο γνωστό εξαγωγέα, από την άποψη του όγκου εξαγωγής, δεν επιβάλλεται δασμός. Εντούτοις, ακόμη και με πιθανή αύξηση της τιμής εισαγωγής, τα μέτρα εξακολουθούν να είναι δικαιολογημένα, δεδομένου ότι θα αποκαταστήσουν θεμιτό ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά. Επιπλέον, είναι απίθανο να μειωθούν οι εισαγωγές σημαντικά, δεδομένου ότι ακόμη και εάν η αύξηση του κόστους μεταφερθεί στις τιμές για τους καταναλωτές, αυτοί οι τελευταίοι έχουν ισχυρό οικονομικό κίνητρο για την αγορά λαμπτήρων εξοικονόμησης ενέργειας. Όσον αφορά στην επίδραση της επιβολής δασμών αντντάμπινγκ στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων, επιβεβαιώνεται, ελλείψει νέων στοιχείων, ότι, αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί αρνητικός αντίκτυπος για τους εισαγωγείς η επιχείρηση των οποίων επικεντρώνεται κυρίως στους CFL-i, η οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων που εμπορεύονται ευρύ φάσμα άλλων προϊόντων, ή που συναλλάσσονται αποκλειστικά με έναν εξαγωγέα-παραγωγό στον οποίον δεν επιβάλλεται κανένας δασμός, δεν θα επηρεαστεί σημαντικά από τους δασμούς. Τα προσωρινά συμπεράσματα που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 έως 109 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται.
- (38) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι δασμοί θα αύξαναν αισθητά τις λιανικές τιμές, πράγμα που θα είχε αρνητική επίπτωση στους καταναλωτές.

- (39) Σχετικά με αυτό το θέμα, οποιαδήποτε πιθανή αύξηση θα εξαρτηθεί πράγματι από διάφορους παράγοντες, π.χ. την πολιτική αγοράς των Κινέζων εξαγωγέων-παραγωγών, τη δυνατότητα των εισαγωγέων να μεταφέρουν τις τυχόν αυξήσεις των τιμών εισαγωγής στους λιανοπωλητές ή στους καταναλωτές και τον βαθμό στον οποίο η μορφή του εισαγωγικού εμπορίου αλλάζει εξαιτίας του γεγονότος ότι σε μερικούς Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς επιβάλλονται χαμηλοί ή μηδενικοί δασμοί.
- (40) Ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε έρθει σε επαφή με τους εθνικούς χρήστες και ενώσεις καταναλωτών προκειμένου να αξιολογηθεί το συμφέρον της Κοινότητας για τα μέτρα.
- (41) Σχετικά με αυτό το θέμα, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εναπόκειται στα ενδιαφερόμενα μέρη να αναγγεθούν και να υποβάλουν παρατηρήσεις στην Επιτροπή. Εντούτοις, στην παρούσα περίπτωση η Επιτροπή είχε έρθει σε επαφή με την οργάνωση των Ευρωπαίων καταναλωτών (BEUC) που είναι ο αντιπρόσωπος 32 ανεξάρτητων εθνικών οργάνωσεων καταναλωτών στην Ευρώπη. Μετά από δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Ιδιοκτησίας (EPF), που αντιπροσωπεύει τη διαχείριση του κλάδου παραγωγής, και μεταξύ άλλων της βιομηχανίας φωτισμού οικιστικών και εμπορικών κτιρίων, γνωστοποίησε την παρουσία της και ισχυρίστηκε ότι η τιμή είναι το κυριότερο κριτήριο για να επιλέξουν οι χρήστες την πηγή προμήθειας CFL-i. Εντούτοις, η EPF δεν υπέβαλε συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο κατά τον οποίο οι δασμοί θα επηρέαζαν τις τιμές λιανικής πώλησης και, κατά συνέπεια, την πολιτική των καταναλωτών.
- (42) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι αντίθετοι προς τις κοινοτικές πολιτικές εξοικονόμησης ενέργειας, δεδομένου ότι θα οδηγούσαν στην αύξηση των λιανικών τιμών των καταναλωτών και θα μειώναν έτσι τις πωλήσεις των λαμπτήρων εξοικονόμησης ενέργειας (CFL-i).
- (43) Σχετικά με αυτό το θέμα, δεν είναι δυνατόν να αναμένεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα επιβαρυνθεί με τις δαπάνες των κοινοτικών ενεργειακών και περιβαλλοντικών πολιτικών, θιγόμενος από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Επιπλέον, πρέπει να θεωρηθεί ότι, κατά μέσον όρο, οι CFL-i, σε σύγκριση με τους λαμπτήρες, πυρακτώσεως καταναλώνει 20 % της ενέργειας και διαρκεί 5 φορές περισσότερο σε σύγκριση με έναν λαμπτήρα πυρακτώσεως, πράγμα που δίνει συνεπώς στους CFL-i ιδιαίτερο πλεονέκτημα όσον αφορά το κόστος. Κατά συνέπεια, ακόμη και σε περίπτωση μέτριων αυξήσεων των τιμών, θα υπάρχει ακόμα ένα ισχυρό οικονομικό κίνητρο για να αγοράζουν οι καταναλωτές CFL-i.
- (44) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντέβαινε στο συμφέρον της Κοινότητας λόγω του ότι ο ανταγωνισμός εμποδίζεται από την ανταλλαγή πληροφοριών για την τιμή. Αυτή η αρνητική επίπτωση στον ανταγωνισμό θα επιδεινωνόταν από την εξαφάνιση των κινέζικων CFL-i από την κοινοτική αγορά.

(45) Η έρευνα έδειξε ότι, παρόλο που λήφθηκε απόφαση από μια εθνική αρμόδια για τον ανταγωνισμό αρχή σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών για τις τιμές μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών, η εν λόγω απόφαση δεν αφορούσε το εν λόγω προϊόν. Όσον αφορά το εν λόγω προϊόν, δεν βρέθηκε κανένα στοιχείο για παράνομες ανταγωνιστικές πρακτικές μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν γνωρίζει να υπάρχουν προβλήματα ανταγωνισμού σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν στην κοινοτική αγορά. Τέλος, δεδομένου του επιπέδου των δασμών για ορισμένους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, είναι πιθανό ότι ένας σημαντικός αριθμός Κινέζων ανταγωνιστών θα παραμείνει ενεργός στην κοινοτική αγορά και ότι θα παραμείνουν διαθέσιμες εναλλακτικές πηγές ανεφοδιασμού από τους κοινοτικούς παραγωγούς και άλλες τρίτες χώρες χωρίς δασμούς, και ιδιαίτερα από την Πολωνία και την Ουγγαρία, με μερίδιο αγοράς περίπου 15 % κατά την ΠΕ.

(46) Βάσει των ανωτέρω, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 έως 118 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται, δηλαδή ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν μέτρα αντιστάμπινγκ.

Ζ. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας

(47) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ο αντισταθμιστικός δασμός θα πρέπει να αντιστοιχεί στο περιθώριο ντάμπινγκ, εκτός αν το περιθώριο της ζημίας είναι χαμηλότερο. Για την καθιέρωση του επιπέδου μέτρων που θα επιβληθούν οριστικά, έχει καθιερωθεί επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας.

(48) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το περιθώριο κέρδους 8 % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της μη ζημιολογικής τιμής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν υπερβολικά υψηλό, δεδομένου ότι η πτώση των περιθωρίων κέρδους ήταν φυσική, λόγω των ωριμότερων συνθηκών της αγοράς.

(49) Πρέπει να σημειωθεί, αρχικά, ότι η αγορά CFL-i επεκτείνεται, δεδομένου ότι η κατανάλωση έχει αυξηθεί κατά 117 % στο διάστημα μεταξύ 1996 και της ΠΕ, και επομένως η μείωση του κέρδους δεν φαίνεται να δικαιολογείται υπό τέτοιες συνθήκες. Πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έφθασε σε ένα επίπεδο αποδοτικότητας περίπου 8 % το 1997, ήτοι το επόμενο έτος μετά την έναρξη επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, γεγονός που συμπίπτει με την αύξηση

του όγκου εισαγωγών και τη μείωση των τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ. Κατά δεύτερον, όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 105 του προσωρινού κανονισμού, οι CFL-i είναι προϊόντα υψηλής τεχνολογίας που απαιτούν σημαντικές προσπάθειες στον τομέα Ε&Α. Προκειμένου να παραμείνουν ανταγωνιστικά, είναι απαραίτητο να αναπτύσσονται σε συνεχή βάση, νέα, βελτιωμένα πρότυπα. Δεδομένων των προαναφερθέντων παραγόντων, φαίνεται εφικτό ένα περιθώριο κέρδους 8 % ελλείψει ζημιολογικού πρακτικής ντάμπινγκ.

(50) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για την καθιέρωση του επιπέδου εξουδετέρωσης της ζημίας όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 και 122 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνεται.

(51) Όπως αναφέρεται ανωτέρω σχετικά με τα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, τα περιθώρια ζημίας αναθεωρήθηκαν και τροποποιήθηκαν επίσης.

2. Μορφή και επίπεδο των οριστικών μέτρων

(52) Βάσει των παραπάνω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας που διαπιστώθηκε για την Philips & Yaming και στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(53) Οι ατομικοί δασμοί αντντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω δασμοί (σε αντιδιαστολή προς τους δασμούς για ολόκληρη τη χώρα που ισχύουν για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας, τα οποία έχουν παραχθεί από τις εταιρείες, άρα και από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που προαναφέρθηκαν. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται συγκεκριμένα στον παρόντα κανονισμό με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις συγκεκριμένες προαναφερθείσες εταιρείες, δεν μπορούν να υπόκεινται σ' αυτούς τους δασμούς, αλλά στον δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(54) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως για παράδειγμα η εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή η αλλαγή επωνυμίας των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, τροποποιεί ανάλογα τον κανονισμό, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών στις οποίες εφαρμόζεται ατομικός δασμός.

(¹) Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 BRUXELLES.

3. Εισπραξη προσωρινών δασμών

- (55) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Όταν ο οριστικός δασμός είναι υψηλότερος από τον προσωρινό, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο του προσωρινού δασμού.

4. Τροποποίηση της επωνυμίας εταιρείας υποκείμενης σε ατομικό δασμό αντντάμπινγκ

- (56) Ο προσωρινός κανονισμός, επέβαλε ατομικό δασμό 35,4 % στον παραγωγό-εξαγωγέα Zhejiang Sunlight Group Co., ΕΠΕ. Αυτή η εταιρεία έχει ενημερώσει την Επιτροπή ότι έχει αλλάξει την επωνυμία της σε Zhejiang Yankon Group Co., ΕΠΕ. Η εταιρεία έχει ζητήσει από την Επιτροπή να τροποποιήσει τον κανονισμό για να εξασφαλίσει ότι η αλλαγή της επωνυμίας δεν έχει επιπτώσεις στο δικαίωμα της επιχείρησης

να ωφεληθεί από το μεμονωμένο δασμό που εφαρμοζόταν στην εν λόγω επιχείρηση με την προηγούμενη επωνυμία της.

- (57) Η Επιτροπή εξέτασε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, οι οποίες καταδεικνύουν ότι όλες οι δραστηριότητες της επιχείρησης που σχετίζονται με την κατασκευή, τις πωλήσεις και τις εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος δεν επηρεάζονται από την αλλαγή επωνυμίας. Η Επιτροπή επομένως καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η αλλαγή επωνυμίας σε καμία περίπτωση δεν έχει επιπτώσεις στα συμπεράσματα του προσωρινού κανονισμού.
- (58) Επομένως τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ με τον προσωρινό κανονισμό για τα προϊόντα που κατασκευάστηκαν από τη Zhejiang Sunlight Group Co., ΕΠΕ πρέπει να εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό του δασμού που επιβλήθηκε οριστικά στα προϊόντα που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Yankon Group Co., ΕΠΕ, και ο συμπληρωματικός κωδικός Taric A241 που απεδίδετο προηγουμένως στη Zhejiang Sunlight Group Co., ΕΠΕ ισχύει για τη Zhejiang Yankon Group Co., ΕΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα, που υπάγονται στο κωδικό ΣΟ ex 8539 31 90 (κώδικας Taric 8539 31 90*91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, για τα προϊόντα που παράγονται από τους ακόλουθους κατασκευαστές, είναι ο ακόλουθος:

Κατασκευαστής	Δασμός %	Πρόσθετος κωδικός Taric
Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd Shenzhen Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd Block 17-18, Hong Qiao Tao Industrial Zone, Bao An Yuan, Shenzhen Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	37,1	A236
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd Xiamen Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd 1805 Hu Yi Highway, Malu Jia Ding District, Shangai 201801 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	32,3	A238

Κατασκευαστής	Δασμός %	Πρόσθετος κωδικός Taric
Sanex Electronics Co., Ltd Xin Su Industrial Area, Jiangsu Suzhou 215001 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co., Ltd Shenzhen, Guangdong Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	35,3	A241
Όλες οι άλλες εταιρείες	66,1	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντισταμινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 255/2001 σχετικά με τις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γυάλινους σωλήνες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εισπράττονται στο ποσοστό του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 255/2001 σχετικά με τις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd εισπράττονται στο ποσοστό του οριστικά επιβληθέντος δασμού στις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζονται από τη Zhejiang Yankon Group Co., Ltd. (πρόσθετος κωδικός Taric A241).

2. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση πέραν του οριστικού δασμού αντισταμινγκ αποδεσμεύονται. Εάν ο οριστικός δασμός είναι υψηλότερος από τον προσωρινό, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2001.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. MICHEL

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1471/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουλίου 2001

για την περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης και την τροποποίηση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 στις εισαγωγές αναπήρων τσέπης με πυρόλιθο, αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης, όσον αφορά τον ταϊλανδό παραγωγό-εξαγωγέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») ⁽⁵⁾ και άρχισε έρευνα.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Γ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως στους εκπροσώπους της εξαγωγούσας χώρας και στον αιτούντα για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης και παρέσχε στα αμέσως ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στον αιτούντα, ο οποίος απήντησε εντός της προθεσμίας που ετέθη στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 ⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπήρων τσέπης με πυρόλιθο, αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης. Με την απόφαση 97/167/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, έγιναν αποδεκτές οι υποχρεώσεις που ελήφθησαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

(5) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και διεξήγαγε επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις του αιτούντα.

(6) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1999 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2000 (εφεξής «η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).

Β. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

(2) Τον Απρίλιο 2000, ο ταϊλανδός παραγωγός-εξαγωγέας Thai Merry Co. Ltd (εφεξής «ο αιτών») υπέβαλε αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που του επιβάλλονται, μόνο για τα θέματα ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»). Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι η μόνιμη μεταβολή των περιστάσεων, π.χ. η μείωση του κόστους παραγωγής, επέφερε τη σημαντική μείωση της κανονικής αξίας, η οποία με τη σειρά της μείωσε ή εξουδετέρωσε το ντάμπινγκ, και συνεπώς η συνέχιση της επιβολής των μέτρων στις εισαγωγές της δεν ήταν πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.

(3) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης,

Δ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**Υπό εξέταση προϊόν**

(7) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με αυτό της προηγούμενης έρευνας, ήτοι αναπήρες τσέπης με πυρόλιθο, αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, που είναι επίσης γνωστοί ως αναπήρες μίας χρήσης, και υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 9613 10 00.

Ομοειδές προϊόν

(8) Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, η παρούσα έρευνα έδειξε ότι οι αναπήρες που παράγονται στην Ταϊλάνδη από τον αιτούντα και πωλούνται στην ταϊλανδική αγορά ή εξαγονται στην Κοινότητα έχουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις, και συνεπώς πρέπει να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ αριθ. L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 65 της 6.3.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1508/97 (ΕΕ L 204 της 31.7.1997, σ. 7).

⁽³⁾ ΕΕ L 65 της 6.3.1997, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 326 της 28.11.1991, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 311 της 31.10.2000, σ. 5.

Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

Κανονική αξία

- (9) Όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εξετάστηκε κατά πρώτον κατά πόσον οι συνολικές πωλήσεις ομοειδούς προϊόντος του αιτούντα ήταν αντιπροσωπευτικές σε σχέση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού διαπιστώθηκε ότι αυτό πράγματι συνέβαινε, δεδομένου ότι ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων του αιτούντος αποτελούσε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων προς την Κοινότητα.
- (10) Στη συνέχεια εξετάστηκε αν για τον μοναδικό τύπο προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα, οι πωλήσεις ήταν αρκετά αντιπροσωπευτικές. Θεωρήθηκε ότι αυτό πράγματι συνέβαινε δεδομένου ότι, κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εγχωρίων πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε περισσότερο από 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του ίδιου τύπου προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα.
- (11) Επίσης, εξετάστηκε αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Δεδομένου ότι οι κερδοφόρες πωλήσεις αυτού του τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευαν λιγότερο από 80 %, αλλά περισσότερο από 10 % του συνολικού όγκου εγχωρίων πωλήσεων του εν λόγω τύπου του προϊόντος, η κανονική αξία βασίστηκε στο σταθμισμένο μέσο όρο των κερδοφόρων εγχωρίων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ.

Τιμή εξαγωγής

- (12) Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές.

Σύγκριση

- (13) Για την ορθή σύγκριση ανά τύπο προϊόντος με βάση τις τιμές «εκ του εργοστασίου», και στο ίδιο στάδιο εμπορίας, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές για τις διαφορές για τις οποίες προβλήθηκε ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιήθηκαν, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενα έξοδα, και τις προμήθειες, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

- (14) Ο αιτών ζήτησε προσαρμογή για τα έξοδα διαφήμισης, με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο (ια) του βασικού κανονισμού, υποστηρίζοντας ότι αυτά πραγματοποιήθηκαν απλώς και μόνο για την τόνωση των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά. Το εν λόγω αίτημα απορρίφθηκε διότι ο αιτών δεν απέδειξε επαρκώς ότι το ποσό των εξόδων που ανέφερε ο ισχυρισμός αφορούσε τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Εξάλλου, ο αιτών δεν απέδειξε ότι το πολύ μικρό ποσό των εξόδων διαφήμισης επηρέασε τις τιμές.
- (15) Ο αιτών ζήτησε προσαρμογή για πιστωτικό κόστος υποστηρίζοντας ότι αποτελεί πάγια πρακτική η χορήγηση πίστωσης στους εγχώριους πελάτες για 45 ημέρες. Το εν λόγω αίτημα απορρίφθηκε διότι ο αιτών δεν απέδειξε, π.χ. με βάση συμβάσεις ή σαφή περιγραφή των όρων πληρωμής στα τιμολόγια, ότι αυτό αποτέλεσε παράγοντα που λήφθηκε υπ' όψη στον προσδιορισμό των επιβληθεισών τιμών.
- (16) Ο αιτών ζήτησε επίσης προσαρμογή για την επιστροφή του δασμού. Δεδομένου ότι η αίτηση υποβλήθηκε πολύ εκπρόθεσμα, και μάλιστα μετά την πραγματοποίηση της επιτόπιας έρευνας, απορρίφθηκε.

Περιθώριο ντάμπινγκ

- (17) Για να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέκρινε τον σταθμισμένο μέσο όρο της κανονικής αξίας με τον μέσο όρο της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.
- (18) Από τη σύγκριση αυτή προκύπτει ύπαρξη ντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία.

ΣΤ. ΜΟΝΙΜΗ ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (19) Σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική της Επιτροπής, εξετάστηκε κατά πόσον η φύση της αλλαγής περιστάσεων ήταν λογικό να θεωρηθεί μόνιμη.
- (20) Η έρευνα έδειξε ότι η παραγωγική ικανότητα του αιτούντα παρέμεινε σταθερή κατά τα τελευταία 4 έτη, ενώ το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε ελαφρώς από 60 % σε 70 %. Η εν λόγω αύξηση οφείλεται στις καλύτερες επιδόσεις των πωλήσεων, που κατανομούνται ίσα μεταξύ της εγχώριας αγοράς και των χωρών εκτός της ΕΚ.
- (21) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι εξαγωγές στην Κοινότητα, δεδομένου ότι αποτέλεσαν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης για ελάχιστη τιμή που έγινε αποδεκτή το 1997, πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά υψηλότερες από αυτές που επιβλήθηκαν στους πελάτες σε χώρες εκτός της ΕΚ. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι κατά τα τελευταία 4 έτη, βάσει του μέσου όρου των τιμών που εφαρμόστηκαν για όλους τους αναπτήρες, ο αιτών εφήρμοζε σταθερά υψηλότερες τιμές στους αναπτήρες που πωλούσε σε εξαγωγικές αγορές εκτός της ΕΚ απ' ότι στην εγχώρια αγορά.

- (22) Παρόλο που ο αιτών διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, που θα μπορούσε να αυξήσει τις πωλήσεις στην Κοινότητα εάν καταργούνταν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, τα παραπάνω πορίσματα σχετικά με τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες, και ειδικότερα οι τιμές εισαγωγής στις εν λόγω χώρες, θεωρούνται ως αποδεικτικό στοιχείο ότι στο προβλέψιμο μέλλον δεν είναι πιθανόν να σημειωθεί επανάληψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (23) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των περιστάσεων, και ιδίως η άνοδος των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα, σε συνδυασμό με τη σημαντική μείωση του κόστους παραγωγής, είναι μόνιμης φύσεως. Εφόσον δεν υπάρχει πρακτική ντάμπινγκ, είναι συνεπώς σκόπιμο να καταργηθούν τα μέτρα όσον αφορά τον αιτούντα.

Z. ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (24) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για περάτωση της ενδιάμεσης επανεξέτασης, για κατάργηση, όσον αφορά τον αιτούντα, της ανάληψης υποχρέωσης που έγινε αποδεκτή με την απόφαση 97/167/ΕΚ της Επιτροπής και για ανάλογη τροποποίηση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97. Δόθηκε η ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν σχόλια. Τα σχόλιά τους λήφθηκαν υπόψη και, όταν κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.
- (25) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι δεν υπάρχει πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα και ότι η παρούσα κατάσταση δεν θεωρείται προσωρινή, η ανάληψη υποχρέωσης που έγινε αποδεκτή με την απόφαση 97/167/ΕΚ της Επιτροπής για τις εξαγωγές του αιτούντα πρέπει να καταρ-

γηθούν, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα και η παρούσα επανεξέταση πρέπει να περατωθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 σημείο α) αντικαθίσταται ως εξής:
«α) 51,9 % για τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊλάνδης (πρόσθετος κωδικός Taric 8900) με εξαίρεση τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την εταιρεία Politop Co. Ltd, Bangkok για την οποία ο δασμός είναι 5,8 % (πρόσθετος κωδικός Taric 8937) και τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα από την Thai Merry Co. Ltd, Samutsakorn, για την οποία ο δασμός είναι μηδενικός (πρόσθετος κωδικός Taric 8542).»
2. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. MICHEL

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1472/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων σποροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	064	60,0
	091	53,1
	092	53,1
	999	55,4
0707 00 05	052	65,3
	628	126,4
	999	95,8
0709 90 70	052	70,9
	999	70,9
0805 30 10	388	70,9
	524	76,6
	528	71,1
	999	72,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	93,9
	400	85,9
	508	94,9
	512	90,7
	524	100,8
	528	81,2
	804	109,3
	999	93,8
	388	85,8
	512	69,1
0808 20 50	528	66,5
	804	143,4
	999	91,2
	052	186,1
0809 10 00	064	155,2
	999	170,6
	052	315,5
0809 20 95	400	239,1
	999	277,3
	052	175,6
0809 30 10, 0809 30 90	999	175,6
	064	105,6
0809 40 05	624	284,4
	999	195,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1473/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιουλίου 2001****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 48η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1264/2001 ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 48η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 48η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 37,458 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 61.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1474/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2001

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽³⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διελεύσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (²)
1703 10 00 (¹)	10,57	—	0
1703 90 00 (¹)	13,62	—	0

(¹) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(²) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1475/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 2001
για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων
αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	44,61 265,24 411,84	613,85 292,62 1 799,58	87,25 35,13 27,17	331,99 86 377,59	15 200,96 98,31	7 422,53 8 943,56
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	118,17 702,63 1 090,98	1 626,11 775,17 4 767,12	231,13 93,07 71,98	879,45 228 816,58	40 267,76 260,42	19 662,48 23 691,74
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	52,40 311,56 483,76	721,04 343,72 2 113,81	102,49 41,27 31,92	389,96 101 460,55	17 855,30 115,47	8 718,63 10 505,26
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 510,34	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,67	411,39 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	53,85 320,18 497,14	740,99 353,23 2 172,30	105,32 42,41 32,80	400,75 104 268,14	18 349,39 118,67	8 959,89 10 795,96
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 685,85	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 45,25	552,87 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	63,62 378,27 587,34	875,43 417,32 2 566,42	124,43 50,10 38,75	473,46 123 185,50	21 678,51 140,20	10 585,48 12 754,66
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 834,20	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 55,04	672,46 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	56,00 332,96 516,99	770,58 367,34 2 259,03	109,53 44,10 34,11	416,75 108 431,12	19 082,00 123,41	9 317,62 11 226,99
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	a) b) c)	138,63 824,26 1 279,83	1 907,59 909,35 5 592,32	271,14 109,18 84,44	1 031,68 268 425,11	47 238,17 305,50	23 066,09 27 792,82
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	a) b) c)	385,69 2 293,20 3 560,68	5 307,20 2 529,95 15 558,66	754,34 303,75 234,92	2 870,30 746 798,04	131 423,53 849,95	64 173,25 77 323,70

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	197,39 1 173,65 1 822,35	2 716,21 1 294,82 7 962,87	386,07 155,46 120,23	1 469,01 382 208,85	67 262,14 435,00	32 843,66 39 574,02
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	143,05 850,53 1 320,63	1 968,40 938,34 5 770,59	279,78 112,66 87,13	1 064,57 276 981,87	48 744,01 315,24	23 801,38 28 678,79
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 456,26	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 96,08	1 173,90 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	514,90 3 061,44 4 753,54	7 085,15 3 377,51 20 770,93	1 007,05 405,52 313,62	3 831,87 996 981,36	175 451,46 1 134,69	85 671,80 103 227,76
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	210,45 1 251,28 1 942,87	2 895,86 1 380,46 8 489,53	411,60 165,74 128,19	1 566,17 407 488,02	71 710,84 463,77	35 015,93 42 191,44
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	70,55 419,47 651,32	970,79 462,78 2 845,98	137,98 55,56 42,97	525,03 136 603,85	24 039,91 155,47	11 738,53 14 144,01
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	135,14 803,51 1 247,61	1 859,57 886,46 5 451,53	264,31 106,43 82,31	1 005,71 261 667,53	46 048,95 297,81	22 485,40 27 093,14
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	477,48 2 838,97 4 408,10	6 570,28 3 132,07 19 261,53	933,87 376,05 290,83	3 553,41 924 531,94	162 701,62 1 052,23	79 446,14 95 726,33
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	108,25 643,61 999,34	1 489,51 710,05 4 366,67	211,71 85,25 65,93	805,57 209 595,42	36 885,17 238,54	18 010,79 21 701,58
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	78,29 465,46 722,73	1 077,23 513,52 3 158,02	153,11 61,65 47,68	582,60 151 581,48	26 675,72 172,52	13 025,58 15 694,79
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 629,26	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 107,49	1 313,36 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	103,57 615,83 956,20	1 425,21 679,40 4 178,18	202,57 81,57 63,09	770,80 200 548,00	35 292,98 228,25	17 233,33 20 764,80

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	a) b) c)	204,61 1 216,57 1 888,99	2 815,53 1 342,17 8 254,06	400,19 161,15 124,63	1 522,73 396 185,82	69 721,85 450,91	34 044,72 41 021,20
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50 00	a) b) c)	118,49 704,48 1 093,85	1 630,39 777,21 4 779,68	231,74 93,31 72,17	881,77 229 419,14	40 373,80 261,11	19 714,26 23 754,13
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	57,00 338,91 526,22	784,34 373,90 2 299,37	111,48 44,89 34,72	424,19 110 367,39	19 422,75 125,61	9 484,00 11 427,47
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	87,88 522,53 811,33	1 209,29 576,47 3 545,17	171,88 69,21 53,53	654,02 170 164,05	29 945,93 193,67	14 622,40 17 618,84
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	102,92 611,92 950,13	1 416,17 675,09 4 151,68	201,29 81,05 62,69	765,91 199 275,87	35 069,10 226,80	17 124,01 20 633,09
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	a) b) c)	59,91 356,23 553,12	824,43 393,01 2 416,91	117,18 47,19 36,49	445,88 116 009,10	20 415,59 132,03	9 968,80 12 011,62
2.70.2	— Monréales και Satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	52,07 309,60 480,71	716,51 341,56 2 100,52	101,84 41,01 31,72	387,51 100 822,55	17 743,02 114,75	8 663,80 10 439,20
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	96,61 574,43 891,93	1 329,42 633,74 3 897,35	188,96 76,09 58,85	718,99 187 068,47	32 920,81 212,91	16 075,02 19 369,13
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	67,73 402,71 625,30	932,01 444,29 2 732,29	132,47 53,34 41,26	504,06 131 146,67	23 079,54 149,26	11 269,59 13 578,97
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	117,46 698,40 1 084,41	1 616,32 770,50 4 738,42	229,74 92,51 71,55	874,16 227 438,92	40 025,31 258,85	19 544,10 23 549,10
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	a) b) c)	62,28 370,31 574,99	857,02 408,54 2 512,45	121,81 49,05 37,94	463,50 120 594,96	21 222,63 137,25	10 362,87 12 486,44
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	a) b) c)	72,99 433,98 673,84	1 004,36 478,78 2 944,39	142,76 57,48 44,46	543,19 141 327,57	24 871,21 160,85	12 144,45 14 633,10
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	48,30 287,18 445,91	664,62 316,83 1 948,42	94,47 38,04 29,42	359,45 93 521,84	16 458,22 106,44	8 036,44 9 683,28
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	51,92 308,70 479,33	714,43 340,57 2 094,45	101,55 40,89 31,62	386,39 100 531,14	17 691,74 114,42	8 638,76 10 409,03
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	64,46 383,28 595,12	887,02 422,84 2 600,40	126,08 50,77 39,26	479,73 124 816,42	21 965,53 142,06	10 725,62 12 923,53
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Υα (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	143,40 852,62 1 323,87	1 973,23 940,64 5 784,74	280,47 112,94 87,34	1 067,18 277 661,12	48 863,55 316,01	23 859,75 28 749,12
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Φράουλες 0810 10 00	a) b) c)	157,72 937,79 1 456,11	2 170,34 1 034,60 6 362,59	308,48 124,22 96,07	1 173,79 305 397,22	53 744,62 347,58	26 243,15 31 620,92
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	308,18 1 832,36 2 845,13	4 240,67 2 021,54 12 432,00	602,75 242,71 187,71	2 293,48 596 722,01	105 012,74 679,14	51 277,04 61 784,78
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	2 145,22 12 754,90 19 804,67	29 518,87 14 071,72 86 537,96	4 195,69 1 689,50 1 306,65	15 964,73 4 153 725,13	730 983,71 4 727,44	356 934,57 430 078,00
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	111,98 665,83 1 033,84	1 540,93 734,57 4 517,42	219,02 88,19 68,21	833,38 216 831,07	38 158,51 246,78	18 632,55 22 450,76

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a) b) c)	199,46 1 185,94 1 841,41	2 744,63 1 308,37 8 046,20	390,11 157,09 121,49	1 484,38 386 208,41	67 966,00 439,55	33 187,35 39 988,14
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a) b) c)	123,38 733,58 1 139,04	1 697,74 809,32 4 977,13	241,31 97,17 75,15	918,19 238 896,61	42 041,67 271,89	20 528,67 24 735,43
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a) b) c)	338,02 2 009,78 3 120,61	4 651,27 2 217,27 13 635,74	661,11 266,21 205,89	2 515,55 654 500,12	115 180,69 744,90	56 241,98 67 767,15

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1476/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1325/2001 σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη μειγμάτων ζάχαρης και κακάο με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως την 1η Δεκεμβρίου 2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/161/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 109,

Μετά από διαβούλευση με την επιτροπή που συγκροτήθηκε με το παράρτημα IV άρθρο 1 παράγραφος 2 της εν λόγω απόφασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1325/2001, της 29ης Ιουνίου 2001, για τη συνέχιση της εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές, από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη, προϊόντων του τομέα της ζάχαρης με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως την 1η Δεκεμβρίου 2001 ⁽³⁾, περιορίζοντας, κατά την περίοδο εφαρμογής του, τις εν λόγω εισαγωγές. Ωστόσο, από τη θέση σε εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης για τα προϊόντα με σώρευση της καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ, εξελίχθηκαν οι εν λόγω εισαγωγές μειγμάτων ζάχαρης και κακάο, οι οποίες ήταν στο παρελθόν ανύπαρκτες.
- (2) Οι εισαγωγές αυτές είναι εξίσου επιζήμιες για τον τομέα της ζάχαρης με αυτές που αφορούν τα υπόψη προϊόντα με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ. Κατ' αυτό τον τρόπο, είναι σκόπιμο να περιοριστεί η σώρευση της καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1806 10 30 και 1806 10 90 για την περίοδο μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 2001.
- (3) Η απόφαση 91/482/ΕΟΚ, σύμφωνα με το άρθρο 100, έχει ως στόχο την προώθηση του εμπορίου μεταξύ των ΥΧΕ και της Κοινότητας, λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων επιπέδων εξελίξεως τους. Με τον τρόπο αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 2 της εν λόγω απόφασης, πρέπει να επιλεγούν κατά προτεραιότητα τα μέτρα που επιφέρουν την ελάχιστη διαταραχή στη λειτουργία της συνδέσεως και της Κοινότητας. Τα μέτρα αυτά, εξάλλου, δεν πρέπει να έχουν έκταση που θα υπερβαίνει εκείνη που αυστηρώς απαιτείται για να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες που εμφανίστηκαν.
- (4) Στο πλαίσιο της θέσπισης των παρόντων μέτρων διασφάλισης, η Επιτροπή έλαβε ως βάση τον όγκο των εισαγωγών μειγμάτων ζάχαρης και κακάο των πέντε πρώτων μηνών του 2001, και αυτό για να αποφευχθεί μια αύξηση του επί του παρόντος εισαγόμενου όγκου και για να καταστεί δυνατό

στους συναλλασσόμενους να προσαρμοστούν στους ποσοτικούς περιορισμούς. Οι αριθμοί αναφοράς που έχουν ληφθεί ως βάση στο πλαίσιο της θέσπισης των μέτρων διασφάλισης για τα εν λόγω προϊόντα και για τη ζάχαρη με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ περιλαμβάνουν επίσης ενδεχόμενες ποσότητες μειγμάτων ζάχαρης και κακάο με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ. Κατ' αυτό τον τρόπο, αν εμμένει ο κίνδυνος διαταραχής μετά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και αν το Συμβούλιο δεν έχει εκδώσει τη νέα απόφαση σχετικά με τη σύνδεση των ΥΧΕ στην Κοινότητα, τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις ΥΧΕ που έχουν ληφθεί ως βάση για τα μέτρα διασφάλισης σχετικά με τα προϊόντα με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ θα μπορούσαν να ληφθούν επίσης υπόψη για την ενδεχόμενη συνέχιση των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

- (5) Το εν λόγω μέτρο θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι εισαγόμενες ποσότητες προϊόντων με βάση τη ζάχαρη, καταγωγής ΥΧΕ, δεν υπερβαίνουν έναν όγκο, ο οποίος ενδέχεται να επιφέρει διαταραχές στην ΚΟΑ του τομέα της ζάχαρης, εξασφαλίζοντας συγχρόνως για τις ποσότητες αυτές μια δυνατότητα διάθεσης.
- (6) Υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο, στο πλαίσιο της αναθεώρησης της απόφασης 91/482/ΕΟΚ, την κατάργηση των διατάξεων που επιτρέπουν τη σώρευση καταγωγής για τη ζάχαρη και τα μείγματα ζάχαρης και κακάο των κωδικών ΣΟ 1806 10 30 και 1806 10 90.
- (7) Προκειμένου να εξασφαλιστεί μια συντονισμένη διαχείριση, να αποφευχθούν κερδοσκοπικές ενέργειες και να πραγματοποιηθούν αποτελεσματικοί έλεγχοι σχετικά με τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701 και 1806 10 30 και 1806 10 90, πρέπει να καθοριστούν επακριβώς οι λεπτομέρειες παρουσίασης των αιτήσεων, καθώς και έκδοσης και χρησιμοποίησης των πιστοποιητικών.
- (8) Λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων των εισαγωγών, ενδείκνυται να εφαρμοστούν αμέσως τα μέτρα διασφάλισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1325/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1325/2001 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2001, σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη μειγμάτων ζάχαρης και κακάο με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως την 1η Δεκεμβρίου 2001».

⁽¹⁾ ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 58 της 26.2.2001, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 57.

2. Στο άρθρο 1, μετά το πρώτο εδάφιο προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1806 10 30 και 1806 10 90, η σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ, που αναφέρεται στο άρθρο 6 του παραρτήματος II της απόφασης 91/482/ΕΟΚ, επιτρέπεται για ποσότητα 6 684 τόνων ζάχαρης κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.»

3. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

- i) η πρώτη και η δεύτερη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τα πιστοποιητικά που αφορούν τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο, φέρουν τον αύξοντα αριθμό 53.0001, ενώ αυτά που αφορούν τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο, τον αύξοντα αριθμό 53.0003,

— οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να αφορούν, σε σχέση με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο, μέγιστη ποσότητα 4 848 τόνων, ενώ όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο, μέγιστη ποσότητα 6 684 τόνων.»

- ii) η τέταρτη, πέμπτη και έκτη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«— οι αιτήσεις υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες κάθε μήνα, με εξαίρεση τον Ιούλιο 2001, όποτε οι αιτήσεις υποβάλλονται το αργότερο στις 16 Ιουλίου 2001 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο και το αργότερο στις 23 Ιουλίου για τα

προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο,

— ο ενιαίος συντελεστής μείωσης, καθώς και η αναστολή κατάθεσης νέων αιτήσεων, εφαρμόζονται όταν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής οδηγούν στην υπέρβαση της ποσότητας των 4 848 τόνων όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο και της ποσότητας των 6 684 τόνων όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο κατά τη διάρκεια εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

— η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής λήγει την τελευταία ημέρα του τέταρτου μήνα της έκδοσής τους και, εν πάσει περιπτώσει, την 1η Δεκεμβρίου 2001.»

- β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για τα προϊόντα με σώρευση καταγωγής ΕΚ/ΥΧΕ, κατά τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, οι επιχειρηματίες προσκομίζουν στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών αντίγραφο των πιστοποιητικών εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (*), σχετικά με τη ζάχαρη που έχει χρησιμοποιηθεί στα εν λόγω προϊόντα.

(*) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1477/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιουλίου 2001**

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 για την ανάληψη του αναποφλοίωτου ρυζιού paddy από τους οργανισμούς παρέμβασης και για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής διορθωτικών ποσών καθώς και των προσαυξήσεων και μειώσεων που πρέπει να εφαρμοστούν, όσον αφορά την περίοδο παράδοσης στην παρέμβαση για την περίοδο εμπορίας 2000/01

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι όροι ανάληψης του αναποφλοίωτου ρυζιού paddy από τους οργανισμούς παρέμβασης καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 610/2001 ⁽⁴⁾. Το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι η παράδοση πρέπει να πραγματοποιηθεί στο τέλος του δεύτερου μήνα μετά το μήνα παραλαβής της προσφοράς και εν πάσει περιπτώσει το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.
- (2) Οι οργανισμοί παρέμβασης αντιμετώπισαν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2000/01, δυσκολίες για την εφαρμογή ενός κατάλληλου συστήματος αποθεματοποίησης, ελέγχου και παραλαβής των εμπορευμάτων. Οι δυσκολίες αυτές είχαν ως συνέπεια την καθυστέρηση στη διαδικασία αποδοχής των προσφορών που υποβλήθηκαν και ανάληψης

των παραδόσεων. Οι δυσκολίες αυτές δικαιολογούν, για τις χώρες αυτές, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, παρέκκλιση από την προθεσμία που καθορίστηκε από τις προαναφερόμενες διατάξεις για την παράδοση στον οργανισμό παρέμβασης.

- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που αντιμετωπίζουν οι οργανισμοί παρέμβασης, ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/98, η παράδοση για την περίοδο εμπορίας 2000/01 πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο έως το τέλος του τρίτου μήνα μετά το μήνα παραλαβής της προσφοράς και, εν πάσει περιπτώσει, το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου 2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 31.3.1998, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 90 της 30.3.2001, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1478/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιουλίου 2001****σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1322/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.
- (2) Ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνον αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων.
- (3) Κατά τη θέσπιση ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή).
- (4) Για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει εν γένει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς στόχους του ήπατος ή των νεφρών. Ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου, επιβάλλεται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς.
- (5) Όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες,

πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι.

- (6) Βακτριακίνη (βοοειδή, γάλα), ραφοξανίδη, κουμαφός, κυρομαζίνη και δοραμεκτίνη (ελάφια, συμπεριλαμβανομένων των τάρανδων) πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (7) Αμπρόλιο και τιλουδρονικό οξύ, δινάτριο άλας πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (8) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση των επιστημονικών μελετών, η διάρκεια ισχύος των προσωρινών ανωτάτων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όπως ήταν προηγούμενα καθορισμένη στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να επεκταθεί για την πιπεραζίνη.
- (9) Πρέπει να προβλεφθεί επαρκώς προθεσμία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/37/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I, II και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 52.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 10.6.2000, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.12. Πολυπεπτίδια

Φαρμακολογικώς ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλογο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Βακιτρακίνη	Αθροισμα της βακιτρακίνης Α, βακιτρακίνης Β και βακιτρακίνης C	Βοοειδή	100 µg/kg	Γάλα»	

2. Φάρμακα δρώντα κατά των παρασίτων

2.1. Φάρμακα δρώντα κατά των ενδοπαρασίτων

2.1.1. Σαλικυλανίτιδες

Φαρμακολογικώς ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλογο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Ραφοξανίδη	Ραφοξανίδη	Βοοειδή Πρόβατα	30 µg/kg 30 µg/kg 10 µg/kg 40 µg/kg 100 µg/kg 250 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Μύες λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Να μην χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο»

2.2. Φάρμακα κατά των εκτοπαρασίτων

2.2.1. Οργανοφosphorικά

Φαρμακολογικώς ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλογο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κουμαφός	Κουμαφός	Μέλισσες	100 µg/kg	Μέλι»	

2.2.6. Παράγωγα τριαζίνης

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κυρομαζίνη	Κυρομαζίνη	Πρόβατα	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Να μην χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο»

2.3. Φάρμακα κατά των ενδο- και των εκτοπαρασίτων

2.3.1. Αβερμεκτίνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Δοραμεκτίνη	Δοραμεκτίνη	Ελάφια, συμπεριλαμβανομένων των ταρανδών	20 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 30 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί»	

B. Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Οργανικές ενώσεις

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη	Άλλες διατάξεις
«Αμπρόλιο	Πουλερικά	Μόνο για από του στόματος χορήγηση
Τριλουδρονικό οξύ, νατριούχο άλας	Ιπποειδή	Μόνο για ενδοφλέβια χορήγηση»

Γ. Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Φάρμακα δρώντα κατά των παρασίτων

2.1. Φάρμακα δρώντα κατά των ενδοπαρασίτων

2.1.5. Παράγωγα πιπεραζίνης

Φαρμακολογικός ενεργός(-οι) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Πιπεραζίνη	Πιπεραζίνη	Χοίροι	400 µg/kg 800 µg/kg 2 000 µg/kg 1 000 µg/kg	Μύες Δέρμα και λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγει την 1η Ιουλίου 2003»
		Κοτόπουλα	2 000 µg/kg	Αυγά	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1479/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2001

για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων καταγωγής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 1988 ⁽³⁾, και τροποποιήθηκε τελευταία από τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στις 19 Μαΐου 2000 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι επιτρέπονται οι μεταφορές μεταξύ κατηγοριών και ετών ποσόστωσης.
- (2) Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας υπέβαλε αίτηση, την 1η Σεπτεμβρίου 2000, για πρόσθετα μέτρα ευελιξίας, και ιδίως για μεταφορά ποσοτήτων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2000 στο έτος 2001.
- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας εμπίπτουν στα όρια ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 5 της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου

1988, και ορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.

- (4) Είναι σκόπιμο να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις, στο βαθμό που οι ποσότητες είναι διαθέσιμες.
- (5) Για να επωφεληθούν οι επιχειρηματικοί παράγοντες, ο κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει όσον το δυνατόν συντομότερα.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το έτος ποσόστωσης 2001, όπως περιγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στο έτος ποσόστωσης 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 367 της 31.12.1988, σ. 75.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 314 της 14.12.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

720 KINA — Έκθεση Βερολίνου					Προσαρμογή				
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2001	Προσαρμοσμένα επίπεδα εργασίας	Ποσοστό σε μονάδες	Ποσοστό σε kg	%	Ευελιξία	Προσαρμοσμένα επίπεδα εργασίας
IA	B1	kg	317 000	309 310		12 680	4,0	Μεταφορά από το 2000	321 990
IA	B2	kg	1 338 000	1 391 520		53 520	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 445 040
IA	B2A	kg	159 000	165 360		6 360	4,0	Μεταφορά από το 2000	171 720
IA	B3	kg	196 000	203 840		7 840	4,0	Μεταφορά από το 2000	211 680
IA	B3A	kg	27 000	28 080		1 080	4,0	Μεταφορά από το 2000	29 160
IB	B4	τεμάχια	2 061 000	2 205 270	30 451	4 699	1,5	Μεταφορά από το 2000	2 235 721
IB	B5	τεμάχια	705 000	754 350	28 200	6 225	4,0	Μεταφορά από το 2000	782 550
IB	B6	τεμάχια	1 689 000	1 807 230	67 560	38 386	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 874 790
IB	B7	τεμάχια	302 000	259 060	12 080	2 177	4,0	Μεταφορά από το 2000	271 140
IB	B8	τεμάχια	992 000	801 126	39 680	8 626	4,0	Μεταφορά από το 2000	840 806
IIA	B9	kg	294 000	320 460		11 760	4,0	Μεταφορά από το 2000	332 220
IIIB	B10	ζεύγη	2 215 000	2 414 350	88 600	5 212	4,0	Μεταφορά από το 2000	2 502 950
IIB	B12	ζεύγη	843 000	918 870	33 720	1 388	4,0	Μεταφορά από το 2000	952 590
IIB	B19	τεμάχια	5 431 000	5 593 930	217 240	3 682	4,0	Μεταφορά από το 2000	5 811 170
IIA	B20/39	kg	372 000	405 480		5 690	1,5	Μεταφορά από το 2000	411 170
IIB	B21	τεμάχια	964 000	1 050 760	38 560	16 765	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 089 320
IIA	B22	kg	332 000	341 960		13 280	4,0	Μεταφορά από το 2000	355 240
IIB	B24	τεμάχια	1 138 000	1 240 420	45 520	11 672	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 285 940
IIA	B32	kg	184 000	189 520		7 360	4,0	Μεταφορά από το 2000	196 880
IIIA	B37	kg	567 000	480 229		22 680	4,0	Μεταφορά από το 2000	502 909
IIIA	B37A	kg	158 000	162 740		6 320	4,0	Μεταφορά από το 2000	169 060

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1480/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιουλίου 2001****για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο 2001 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 24/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 στο άρθρο 12 καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3434/87 ⁽⁴⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 καθόρισε τις ποσότητες κρεάτων που δύνανται να εξαχθούν στο πλαίσιο του εν λόγω

καθεστώτος κατά το τρίτο τρίμηνο του 2001. Δεν κατατέθηκαν πιστοποιητικά εξαγωγής για τα βόεια κρέατα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν κατατέθηκε καμία αίτηση πιστοποιητικών εξαγωγής για τα βόεια κρέατα, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 για το τρίτο τρίμηνο του 2001.

Άρθρο 2

Αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του τετάρτου τριμήνου του 2001 για συνολική ποσότητα 5 000 τόνων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 336 της 29.12.1979, σ. 44.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 18.11.1987, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1481/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 2001
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽²⁾	ΑΚΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Μπαγκλαντές ⁽⁴⁾	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁵⁾	Αίγυπτος ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	217,65	71,84	104,48	0,00	163,24
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	217,65	71,84	104,48	0,00	163,24
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

⁽³⁾ Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

⁽⁴⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁵⁾ Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽⁶⁾ Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

⁽⁷⁾ Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

⁽⁸⁾ Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	217,65	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	333,78	270,93	223,11	268,21	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	187,88	232,98	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	35,23	35,23	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1482/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 2001
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/2001 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1407/2001, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 190 της 12.7.2001, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	32,80 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	32,80 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3566
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	35,66
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	34,31
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	34,31
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3566

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1483/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιουλίου 2001
για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1297/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος.

- (3) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 54.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 7	1η προσθεσμία 8	2η προσθεσμία 9	3η προσθεσμία 10	4η προσθεσμία 11	5η προσθεσμία 12	6η προσθεσμία 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	0,00	-0,93	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΟΔΗΓΙΑ 2001/45/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 27ης Ιουνίου 2001**

για την τροποποίηση της οδηγίας 89/655/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας από τους εργαζομένους κατά την εργασία τους (δεύτερη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 137 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής, που υποβλήθηκε ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στον τόπο εργασίας⁽¹⁾,

την γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

αφού ζήτησαν την γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 137 παράγραφος 2 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο μπορεί να θεσπίζει μέσω οδηγιών ελάχιστες προδιαγραφές για την πρόωση βελτιώσεων κυρίως στο περιβάλλον εργασίας ώστε να εξασφαλίζεται ένα καλύτερο επίπεδο προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων.
- (2) Σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο, στις οδηγίες αυτές αποφεύγεται η επιβολή διοικητικών, χρηματοοικονομικών και κοινωνικών περιορισμών, που να έρχονται σε αντίθεση με τη δημιουργία και την ανάπτυξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.
- (3) Η βελτίωση της ασφάλειας, της υγιεινής και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία αποτελεί στόχο που δεν πρέπει να τίθεται σε δεύτερη μοίρα σε σχέση με καθαρά οικονομικές εκτιμήσεις.
- (4) Η τήρηση των ελαχίστων διατάξεων που προορίζονται να εγγυηθούν ένα καλύτερο επίπεδο ασφάλειας και υγείας κατά τη χρησιμοποίηση του εξοπλισμού εργασίας ο οποίος διατίθεται για προσωρινές εργασίες σε ύψος είναι ουσιώδης για την διασφάλιση της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων.
- (5) Οι διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 137 παράγραφος 2 της συνθήκης δεν αποτελούν εμπόδιο για την διατήρηση και τη θέσπιση, από κάθε κράτος μέλος, ενισχυμένων μέτρων προστασίας των συνθηκών εργασίας, συμβατών με τη συνθήκη.

- (6) Οι εργασίες σε ύψος είναι δυνατό να εκθέσουν τους εργαζομένους σε ιδιαίτερα υψηλούς κινδύνους για την υγεία τους και την ασφάλειά τους, ιδίως σε κινδύνους πτώσης και σε σοβαρά εργατικά ατυχήματα, τα οποία αντιπροσωπεύουν υψηλό ποσοστό ατυχημάτων, και μάλιστα θανάσιμων.
- (7) Οι αυτοαπασχολούμενοι και οι εργοδότες, όταν ασκούν οι ίδιοι κάποια επαγγελματική δραστηριότητα και κάνουν προσωπικώς χρήση εξοπλισμού εργασίας για την εκτέλεση προσωρινών εργασιών σε ύψος, ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των απασχολούμενων.
- (8) Η οδηγία 92/57/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας που πρέπει να εφαρμόζονται στα προσωρινά ή κινητά εργοστάσια (όγδοη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)⁽⁴⁾ επιβάλλει σ' αυτές τις κατηγορίες ατόμων την υποχρέωση να τηρούν μεταξύ άλλων το άρθρο 4 και το παράρτημα Ι της οδηγίας 89/655/ΕΟΚ⁽⁵⁾.
- (9) Κάθε εργοδότης που προτίθεται να εκτελέσει εργασίες σε ύψος θα πρέπει να επιλέγει εξοπλισμό που παρέχει κατάλληλη προστασία από πτώση.
- (10) Γενικά, τα μέτρα συλλογικής προστασίας για την πρόληψη των πτώσεων παρέχουν καλύτερη προστασία απ' ό,τι τα ατομικά προστατευτικά μέτρα. Η εκλογή και χρησιμοποίηση του ενδεδειγμένου για κάθε συγκεκριμένο τόπο εργασίας εξοπλισμού για την πρόληψη και την εξάλειψη των κινδύνων θα πρέπει να συνοδεύεται από ειδική κατάρτιση και επιπρόσθετες έρευνες, όπου συντρέχει η περίπτωση.
- (11) Οι κλίμακες, τα ικριώματα και τα σχοινιά αποτελούν τον εξοπλισμό που κατά κανόνα χρησιμοποιείται για την εκτέλεση προσωρινών εργασιών σε ύψος και ως εκ τούτου, η ασφάλεια και η υγεία των εργαζομένων που εκτελούν αυτό το είδος εργασιών εξαρτώνται σε σημαντικό βαθμό από την ορθή χρήση του εξοπλισμού αυτού κατόπιν αυτού, θα πρέπει να προσδιοριστεί ο τρόπος με τον οποίο μπορεί ο εξοπλισμός αυτός να χρησιμοποιηθεί από τους εργαζομένους υπό τις ασφαλέστερες συνθήκες συνεπώς απαιτείται ειδική και κατάλληλη κατάρτιση των εργαζομένων.
- (12) Η παρούσα οδηγία αποτελεί το πλέον ενδεδειγμένο μέσο για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων και δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (13) Η παρούσα οδηγία αποτελεί ένα συγκεκριμένο στοιχείο στο πλαίσιο της υλοποίησης της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς.

⁽¹⁾ ΕΕ C 247 Ε της 31.8.1999, σ. 23 και

ΕΕ C 62 Ε της 27.2.2001, σ. 113.

⁽²⁾ ΕΕ C 138 της 18.5.1999, σ. 30.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 2000 (ΕΕ C 146 της 17.5.2001, σ. 78), κοινή θέση του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 2001 (ΕΕ C 142 της 15.5.2001, σ. 16) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2001.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 245 της 26.8.1992, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 393 της 30.12.1989, σ. 1.

- (14) Θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να κάνουν χρήση μιας μεταβατικής περιόδου προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα προβλήματα τα οποία καλούνται να αντιμετωπίσουν οι ΜΜΕ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το κείμενο στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας προστίθεται στο παράρτημα II της οδηγίας 89/655/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 19 Ιουλίου 2004 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά την εφαρμογή του σημείου 4 του παραρτήματος, να κάνουν χρήση μιας μέγιστης μεταβατικής περιόδου δύο ετών από την αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο ημερομηνία προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διάφορες ιδιαιτερότητες που έχουν σχέση με την πρακτική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως από τις ΜΜΕ.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θέσπισαν ή θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BOURGEOIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«4. Διατάξεις για τη χρησιμοποίηση του εξοπλισμού εργασίας που διατίθεται για την εκτέλεση προσωρινών εργασιών σε ύψος**4.1. Γενικές διατάξεις**

4.1.1. Αν, σε εφαρμογή του άρθρου 6 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και του άρθρου 3 της παρούσας οδηγίας, προσωρινές εργασίες σε ύψος δεν μπορούν να εκτελούνται ασφαλώς και υπό τις δέουσες εργονομικές συνθήκες από κατάλληλη επιφάνεια, επιλέγεται ο εξοπλισμός εργασίας ο πλέον ενδεδειγμένος για την εξασφάλιση και τη διατήρηση ασφαλών συνθηκών εργασίας. Προτεραιότητα πρέπει να δίνεται στα μέτρα συλλογικής προστασίας έναντι των ατομικών. Οι διαστάσεις του εξοπλισμού εργασίας θα πρέπει να ανταποκρίνονται στη φύση των εργασιών και στους προβλεπτούς περιορισμούς καθώς και να επιτρέπουν την ακίνδυνη κυκλοφορία.

Η επιλογή του πλέον ενδεδειγμένου τύπου μέσων πρόσβασης στις προσωρινές θέσεις εργασίας σε ύψος γίνεται αναρτήσεως της συχνότητας κυκλοφορίας, του ύψους και της διάρκειας χρησιμοποίησης. Η επιλογή πρέπει να επιτρέπει την εκκένωση σε περίπτωση επικείμενου κινδύνου. Η διάβαση από ένα μέσο πρόσβασης σε εξέδρες, δάπεδα ή διόδους προσπέλασης και αντιστρόφως δεν επιτρέπεται να προκαλεί πρόσθετους κινδύνους πτώσης.

4.1.2. Η χρησιμοποίηση κλίμακας ως θέσης εργασίας σε ύψος πρέπει να επιτρέπεται μόνο όταν έχοντας υπόψη το σημείο 4.1.1, η χρησιμοποίηση άλλου ασφαλέστερου εξοπλισμού δεν δικαιολογείται λόγω του χαμηλού κινδύνου και λόγω είτε της σύντομης χρησιμοποίησης είτε των χαρακτηριστικών των χώρων τα οποία δεν μπορεί να μεταβάλει ο εργοδότης.

4.1.3. Η χρησιμοποίηση τεχνικών πρόσβασης και τοποθέτησης με τη βοήθεια σχοινιών γίνεται μόνον όταν η εκτίμηση του κινδύνου δείχνει ότι η εργασία μπορεί να εκτελεστεί ασφαλώς και όταν η χρησιμοποίηση άλλου περισσότερο ασφαλούς εξοπλισμού εργασίας δεν θα ήταν δικαιολογημένη.

Λαμβάνοντας υπόψη την εκτίμηση των κινδύνων και ιδίως τη διάρκεια των εργασιών και τις δεσμεύσεις εργονομικής φύσεως, πρέπει να προβλέπεται κάθισμα με τα ενδεδειγμένα εξαρτήματα.

4.1.4. Ανάλογα με τον τύπο εξοπλισμού εργασίας, ο οποίος επιλέγεται με βάση τα προηγούμενα σημεία, θα πρέπει να προσδιορίζονται τα κατάλληλα μέτρα για την ελαχιστοποίηση των εγγενών κινδύνων του εξοπλισμού για τους εργαζομένους. Σε περίπτωση ανάγκης πρέπει να προβλεφθεί η εγκατάσταση διατάξεων προστασίας έναντι των πτώσεων. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να έχουν κατάλληλη διαμόρφωση και αντοχή ώστε να αποτρέπουν ή να ανακόπτουν τις πτώσεις και να προλαμβάνουν, στο μέτρο του δυνατού, τους τραυματισμούς. Οι διατάξεις συλλογικής προστασίας μπορεί να διακόπτονται μόνο στα σημεία πρόσβασης σε κλίμακα ή κλιμακοστάσιο.

4.1.5. Όταν η εκτέλεση μιας εργασίας απαιτεί την προσωρινή αφαίρεση μιας διάταξης συλλογικής προστασίας έναντι των πτώσεων, λαμβάνονται άλλα αποτελεσματικά μέτρα ασφαλείας. Η εργασία δεν μπορεί να εκτελεσθεί αν δεν ληφθούν προηγουμένως τα μέτρα αυτά. Μετά το πέρας της οι διατάξεις συλλογικής προστασίας, επανεγκαθίστανται.

4.1.6. Οι προσωρινές εργασίες σε ύψος εκτελούνται μόνον όταν οι καιρικές συνθήκες δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων.

4.2. Ειδικές διατάξεις για τη χρησιμοποίηση κλιμάκων

4.2.1. Οι κλίμακες τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η σταθερότητα κατά τη χρήση. Τα στηρίγματα των φορητών κλιμάκων εδράζονται σε σταθερό, ανθεκτικό και ακίνητο υπόθεμα κατάλληλων διαστάσεων ούτως ώστε οι βαθμίδες να παραμένουν οριζόντιες. Οι αναρτημένες κλίμακες προσδένονται κατά τρόπο ασφαλή, κατά τρόπον ώστε να μη μετακινούνται ή αιωρούνται, εκτός των κλιμάκων από σχοινί.

4.2.2. Η ολίσθηση των ποδών φορητών κλιμάκων εμποδίζεται, κατά τη χρησιμοποίησή τους, είτε με στερέωση του ανώτερου ή του κατώτερου σημείου των ορθοστατών είτε με οποιαδήποτε αντιολισθητική διάταξη ή με οποιαδήποτε άλλη λύση ισοδύναμης αποτελεσματικότητας. Οι κλίμακες πρόσβασης πρέπει να υπερβαίνουν τη στάθμη πρόσβασης, εκτός αν άλλες διατάξεις επιτρέπουν ασφαλή λαβή. Οι κλίμακες με περισσότερα συναρμολογούμενα τμήματα καθώς και οι πτυσσόμενες κλίμακες χρησιμοποιούνται κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η μεταξύ των διαφόρων στοιχείων ακινητοποίηση. Οι κινητές κλίμακες ακινητοποιούνται πριν ανέλθει κανείς σ' αυτές.

4.2.3. Οι κλίμακες χρησιμοποιούνται κατά τρόπο ώστε ο εργαζόμενος να έχει πάντοτε ασφαλή στήριξη και χειρολαβή. Ειδικότερα, η μεταφορά φορτίων με το χέρι πάνω σε μία κλίμακα δεν θα πρέπει να εμποδίζει το ασφαλές κράτημα.

4.3. Ειδικές διατάξεις για τη χρησιμοποίηση ικριωμάτων

4.3.1. Όταν οι σημειώσεις υπολογισμού του επιλεγέντος ικριώματος δεν είναι διαθέσιμες ή όταν δεν προβλέπουν τη δομική του διαμόρφωση, πρέπει να γίνεται μελέτη υπολογισμού αντοχής και ευστάθειας, εκτός εάν το ικρίωμα συναρμολογείται με τυποποιημένη διαμόρφωση γενικής παραδοχής.

- 4.3.2. Ανάλογα με την πολυπλοκότητα του επιλεγέντος ικριώματος, καταρτίζεται από πρόσωπο με τα απαραίτητα προσόντα ένα σχέδιο συναρμολόγησης, χρησιμοποίησης και αποσυναρμολόγησης. Το σχέδιο αυτό μπορεί να είναι γενικευμένης εφαρμογής και να συμπληρώνεται από επιμέρους σχέδια για τις λεπτομέρειες του ικριώματος.
- 4.3.3. Η ευστάδια του ικριώματος πρέπει να εξασφαλίζεται. Τα στοιχεία στήριξης του ικριώματος ασφαλιζονται έναντι του κινδύνου ολίσθησης είτε με στερέωση στην επιφάνεια στήριξης, είτε με αντιολισθητική διάταξη, είτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ισοδύναμης αποτελεσματικότητας ενώ η φέρουσα επιφάνεια πρέπει να έχει επαρκή αντοχή. Η τυχαία μετακίνηση των κυλιόμενων ικριωμάτων κατά την εκτέλεση των εργασιών σε ύψος εμποδίζεται με κατάλληλες διατάξεις.
- 4.3.4. Οι διαστάσεις, το σχήμα και η διάταξη των δαπέδων ικριώματος πρέπει να είναι κατάλληλες για τη φύση της εργασίας, προσαρμοσμένες στα φορτία που πρόκειται να φέρουν και να επιτρέπουν την ασφαλή εργασία και κυκλοφορία. Τα δάπεδα των ικριωμάτων συναρμολογούνται κατά τρόπο ώστε τα συστατικά τους μέρη να μη μετακινούνται υπό κανονικές συνθήκες. Μεταξύ των στοιχείων των δαπέδων και των κατακόρυφων μέσων συλλογικής προστασίας έναντι των πτώσεων δεν πρέπει να μένει κανένα επικίνδυνο κενό.
- 4.3.5. Όταν ορισμένα μέρη ενός ικριώματος δεν είναι έτοιμα προς χρήση, ιδίως κατά τη φάση συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή μετατροπών, τα μέρη αυτά επισημαίνονται δια προειδοποιητικών σημάτων γενικού κινδύνου σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις που αποτελούν μεταφορά της οδηγίας 92/58/ΕΟΚ και οριοθετούνται δεόντως από υλικά στοιχεία τα οποία εμποδίζουν την πρόσβαση στη ζώνη κινδύνου.
- 4.3.6. Τα ικριώματα μπορούν να συναρμολογούνται, να αποσυναρμολογούνται ή να υφίστανται σημαντικές μετατροπές μόνο υπό την επίβλεψη αρμόδιου προσώπου και από εργαζομένους με επαρκή ειδική εκπαίδευση για τις προβλεπόμενες εργασίες, με αντικείμενο την αντιμετώπιση των ειδικών κινδύνων σύμφωνα με το άρθρο 7 ιδίως:
- α) την κατανόηση του σχεδίου συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή μετατροπής του εν λόγω ικριώματος,
 - β) την ασφάλεια κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τη μετατροπή του συγκεκριμένου ικριώματος,
 - γ) τα μέτρα για την αποφυγή πτώσης προσώπων ή αντικειμένων,
 - δ) τα μέτρα ασφαλείας σε περίπτωση μεταβολής των καιρικών συνθηκών που θα μπορούσαν να περιορίσουν την ασφάλεια του ικριώματος,
 - ε) τα επιτρεπόμενα φορτία,
- στ) οποιονδήποτε άλλο κίνδυνο είναι δυνατό να περικλείουν οι προαναφερόμενες εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και μετατροπής.
- Ο επιβλέπων τις εργασίες και οι εργαζόμενοι έχουν το σχέδιο συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης που αναφέρεται στο σημείο 4.3.2 του παρόντος παραρτήματος, καθώς και ό,τι τυχόν οδηγίες περιέχει αυτό.
- 4.4. Ειδικές διατάξεις όσον αφορά τη χρησιμοποίηση τεχνικών πρόσβασης και τοποθέτησης με τη βοήθεια σχοινιών
- Κατά τη χρησιμοποίηση τεχνικών πρόσβασης και τοποθέτησης με τη βοήθεια σχοινιών πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) σύστημα περιλαμβάνει τουλάχιστον δύο χωριστά αγκυρωμένα σχοινιά, το ένα ως μέσο προσπέλασης, καθόδου και υποστήριξης (σχοινί εργασίας) και το άλλο ως μέσο ασφαλείας (σχοινί ασφαλείας),
 - β) οι εργαζόμενοι χρησιμοποιούν κατάλληλη ζώνη ασφαλείας, με την οποία και συνδέονται με το σχοινί ασφαλείας,
 - γ) το σχοινί εργασίας έχει ασφαλή μηχανισμό ανόδου και καθόδου και αυτόματο ανασχετικό μηχανισμό που εμποδίζει την πτώση του χρήστη αν αυτός χάσει τον έλεγχο της κίνησής του. Το σχοινί ασφαλείας πρέπει να έχει αυτόματη κινητή διάταξη προστασίας έναντι των πτώσεων η οποία συνοδεύει τον εργαζόμενο στη κίνησή του,
 - δ) τα εργαλεία και λοιπά εξαρτήματα που χρησιμοποιούν οι εργαζόμενοι πρέπει να είναι συνδεδεμένα με τη ζώνη ασφαλείας ή με το κάθισμα του εργαζομένου ή να είναι προσδεδεμένα με άλλο κατάλληλο μέσο,
 - ε) η εργασία προγραμματίζεται και επιβλέπεται δεόντως, ώστε να είναι δυνατό να παρασχεθεί αμέσως βοήθεια στον εργαζόμενο σε περίπτωση ανάγκης,
 - στ) στους εργαζομένους παρέχεται, βάσει του άρθρου 7, εκπαίδευση κατάλληλη και ειδική για τις προβλεπόμενες εργασίες, και ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες διάσωσης.
- Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν ενόψει του κινδύνου η χρησιμοποίηση δεύτερου σχοινιού θα έκανε την εργασία περισσότερο επικίνδυνη, μπορεί να επιτραπεί η χρησιμοποίηση ενός και μόνου σχοινιού, εφόσον έχουν ληφθεί κατάλληλα μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουνίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1662]

(2001/544/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο χωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ⁽⁴⁾ και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων⁽⁵⁾ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

- (2) Αυτές οι διαδικασίες κατέληξαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, δυνάμει των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97⁽⁶⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1891/97⁽⁷⁾, το Σεπτέμβριο του 1997 για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.
- (3) Παράλληλα, με την απόφαση 97/634/ΕΚ⁽⁸⁾, η Επιτροπή απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων 190 νορβηγών εξαγωγέων, ενώ οι εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας, που εξήγγαν οι εταιρείες αυτές στην Κοινότητα, είχαν απαλλαγεί από τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.
- (4) Δεδομένου ότι αναθεωρήθηκε μεταγενέστερα η μορφή των δασμών, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 αντικαταστάθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999⁽⁹⁾.

Β. ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

- (5) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τις νορβηγικές εταιρείες, τις υποχρεώνουν, μεταξύ άλλων, να εξαγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα σε ελάχιστα επίπεδα τιμών («ΕΕΤ»), τα οποία καθορίζονται στην ανάληψη υποχρέωσης, ή πάνω από αυτά. Τα εν λόγω ΕΕΤ, τα οποία εξουδετερώνουν τις ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ, εφαρμόζονται σε διάφορες «παρουσιάσεις» ή κατηγορίες σολομού (π.χ. «ψάρι απεντερωμένο χωρίς κεφάλι», «ψάρι απεντερωμένο με κεφάλι» κ.λπ.)

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/744/ΕΚ (ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 82).

⁽⁹⁾ ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/2000 (ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 61).

- (6) Οι εταιρείες υποχρεούνται επίσης να παρέχουν στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις τους στην Κοινότητα, υποβάλλοντας τριμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με όλες τις πωλήσεις σολομού Ατλαντικού εκτροφής, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν από αυτές (ή από άλλους συνδεδεμένους με αυτές εισαγωγείς στην Κοινότητα) σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα.
- (7) Με την επιφύλαξη του δικαιώματός της να ανακαλέσει την ανάληψη υποχρέωσης, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, η Επιτροπή διενεργεί τακτικές επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις εταιρειών της επιλογής της, προκειμένου να εξακριβώσει κατά πόσον οι πληροφορίες που παρέχονται στις εν λόγω τριμηνιαίες εκθέσεις είναι αληθείς και ακριβείς. Έτσι, τον Νοέμβριο του 2000 πραγματοποιήθηκαν επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις πολλών εξαγωγέων της Νορβηγίας.
- (8) Στην εταιρεία Haafa Fish AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/60, πρόσθετος κωδικός Taric 8302, «Haafa fish AS»), όπου πραγματοποιήθηκε επαλήθευση, διαπιστώθηκε ότι το πρώτο και το τρίτο τρίμηνο του 2000 η καθαρή μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης για την «παρουσίαση f» (δηλαδή «ολόκληρα φιλέτα ιχθύων βάρους άνω των 300 g») ήταν αισθητά χαμηλότερη των ΕΕΤ που καθορίζονται στη ρήτρα C.3 της ανάληψης υποχρέωσης. Επιπλέον, η καθαρή μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης για την «παρουσίαση b» (δηλαδή «ψάρι απεντερωμένο, με κεφάλι») κατά το τρίτο τρίμηνο του 2000 ήταν επίσης πολύ χαμηλότερη από τα ΕΕΤ που προβλέπονται στην ανάληψη υποχρέωσης.
- (9) Η εταιρεία Haafa Fish AS ανέφερε επίσης στην Επιτροπή πολλές αποστολές σολομού τον οποίο, κατά τους ισχυρισμούς της, είχε πωλήσει σε εταιρεία της Δανίας, η επαλήθευση όμως έδειξε ότι η Haafa Fish AS είχε ετοιμάσει τα τιμολόγια των αποστολών αυτών για λογαριασμό άλλης νορβηγικής εταιρείας, την ανάληψη υποχρέωσης της οποίας δεν είχε κάνει αποδεκτή η Επιτροπή.
- (10) Σχετικά με τις συναλλαγές αυτές, διαπιστώθηκε ότι η Haafa Fish AS δεν είχε πληρώσει τα προϊόντα στον προμηθευτή της Νορβηγίας ούτε είχε λάβει πληρωμή γι' αυτά από την εταιρεία της Κοινότητας, αλλά αντίθετα η πληρωμή για τις αποστολές αυτές είχε γίνει από τον κοινοτικό εισαγωγέα κατευθείαν στον προμηθευτή της Νορβηγίας, από τον οποίο η Haafa Fish AS έλαβε προμήθεια.
- (11) Αυτό το είδος επιχειρηματικής πρακτικής θεωρείται ασυμβίβαστο με τις υποχρεώσεις που συνεπάγεται η ανάληψη υποχρέωσης, δεδομένου ότι η εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης προορίζεται αποκλειστικά για να καλύπτει τις εξαγωγές που γίνονται από τη Haafa Fish AS και όχι από τρίτους των οποίων η Επιτροπή δεν έχει κάνει αποδεκτή την ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, η Haafa Fish AS δεν γνωρίζει το ποσό το οποίο κατεβλήθη πραγματικά από τον εισαγωγέα στον προμηθευτή και, συνεπώς, δεν μπορεί ούτε να γνωρίζει μετά βεβαιότητας ότι το καταβληθέν ποσό αντιστοιχούσε στα ΕΕΤ ή ήταν υψηλότερο από αυτά.
- (12) Υποβάλλοντας τριμηνιαίες εκθέσεις για τις «πωλήσεις», οι οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν από αυτήν αλλά από άλλον εξαγωγέα προς την Κοινότητα και οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν αναγκαστικά την πραγματική αξία των σχετικών χρηματοοικονομικών συναλλαγών, η εταιρεία προέβη σε

ψευδείς δηλώσεις και εξαπάτησε την Επιτροπή όσον αφορά την ιδιότητά της ως εξαγωγέα ικανού να τηρεί την ανάληψη υποχρέωσης που της χορηγήθηκε, καθώς και όσον αφορά την πραγματική φύση και το επίπεδο τιμών ορισμένων πωλήσεων, αντίθετα με τις απαιτήσεις της ανάληψης υποχρέωσης.

- (13) Έχοντας υπόψη τα ανωτέρω καθώς και την προαναφερθείσα στην αιτιολογική σκέψη 8 καταστρατήγηση τιμών, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ανάληψη υποχρέωσης υπήρξε αντικείμενο παραβάσεων. Συνεπώς, πρέπει να ανακληθεί η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που χορηγήθηκε στην Haafa Fish AS και να επιβληθούν στην εν λόγω εταιρεία οριστικοί δασμοί αντντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί.
- (14) Η εταιρεία ενημερώθηκε για τα κυριότερα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών αντντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών εις βάρος της εν λόγω εταιρείας. Επίσης, παραχωρήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορεί να ζητηθεί ακρόαση και να υποβληθούν παρατηρήσεις, αλλά κανένα σχόλιο δεν ελήφθη εντός της ταχθείσας προθεσμίας.

Γ. ΑΛΛΑΓΕΣ ΕΠΩΝΥΜΙΑΣ ΚΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

- (15) Ένας νορβηγός εξαγωγέας με ανάληψη υποχρέωσης, η εταιρεία Polar Seafood Norway AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/140, πρόσθετος κωδικός Taric 8247), πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έγινε αναδιοργάνωση του ομίλου εταιρειών στον οποίον ανήκε και ότι υπεύθυνη για τις εξαγωγές προς την Κοινότητα ήταν πλέον μια άλλη εταιρεία του ομίλου, η Polar Salmon AS. Συνεπώς, η εταιρεία ζήτησε να αντικατασταθεί η επωνυμία της από την επωνυμία Polar Salmon AS στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ.
- (16) Δύο άλλοι εξαγωγείς, η εταιρεία Hydro Seafood Norway AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/66, πρόσθετος κωδικός Taric 8159) και η Hydro Seafood Rogaland AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/145, πρόσθετος κωδικός Taric 8256) πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι η ιδιοκτησία τους και οι επωνυμίες τους άλλαξαν και, ως εκ τούτου, ζήτησαν να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές.
- (17) Αφού εξέτασε τη φύση των αιτήσεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι όλες αποδεκτές, δεδομένου ότι οι σχετικές τροποποιήσεις δεν επιφέρουν ουσιαστικές αλλαγές οι οποίες θα απαιτούσαν επανεκτίμηση του ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων, ούτε οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκε η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.
- (18) Συνεπώς, οι επωνυμίες Polar Seafood Norway, Hydro Seafood Norway AS και Hydro Seafood Rogaland AS πρέπει να γίνουν, αντίστοιχα, Polar Salmon AS, Marine Harvest Norway AS και Marine Harvest Rogaland AS στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ.

Δ. ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΔΥΟ ΝΟΡΒΗΓΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

- (19) Η Επιτροπή πληροφορήθηκε επίσης ότι δύο νορβηγικές εταιρείες των οποίων είχαν γίνει αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, η Delfa Norge A/S (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/36, πρόσθετος κωδικός Taric 8134) και η OK-Fish Kvalheim AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/134, πρόσθετος κωδικός Taric 8239) διέκοψαν πρόσφατα τις εμπορικές τους δραστηριότητες και είτε έχει ολοκληρωθεί η εκκαθάρισή τους είτε βρίσκονται υπό εκκαθάριση. Η πληροφορία αυτή ελήφθη, για την εταιρεία Delfa Norge A/S, από τον μέτοχο πλειοψηφίας της εταιρείας και, για την εταιρεία OK-Fish Kvalheim AS, από τον υπεύθυνο εκκαθάρισης. Έτσι, οι επωνυμίες αυτών των δύο εταιρειών πρέπει να διαγραφούν από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

Ε. ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

- (20) Μετά την αλλαγή των εμπορικών της δραστηριοτήτων, η εταιρεία Nova Sea AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/130, πρόσθετος κωδικός Taric 8235) πληροφόρησε την Επιτροπή ότι επιθυμεί την ανάκληση της ανάληψης υποχρέωσής της. Έτσι, η επωνυμία της εν λόγω εταιρείας πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.
- (21) Ωστόσο, λόγω του εθελοντικού χαρακτήρα της ανάκλησης, η εταιρεία ενημερώθηκε ότι μπορεί, εφόσον το επιθυμεί (και υπό ορισμένες προϋποθέσεις) να προτείνει εκ νέου ανάληψη υποχρέωσης στο μέλλον ως νέος εξαγωγέας, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999.

ΣΤ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/634/EK

- (22) Με βάση τις ανωτέρω αλλαγές, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

- (23) Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, η οποία δεν προέβαλε αντιρρήσεις.

- (24) Για λόγους διαφάνειας, δημοσιεύεται ενημερωμένη έκδοση του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, στην οποία αναφέρονται όλοι οι εξαγωγείς για τους οποίους ισχύουν αναλήψεις υποχρεώσεων. Παράλληλα με την παρούσα απόφαση, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1469/2001 ⁽¹⁾, ανακάλεσε επίσης την απαλλαγή από τους δασμούς αντισταθμιστικούς και τους αντισταθμιστικούς δασμούς που είχε χορηγηθεί στις εταιρείες Haafa Fish SA, Delfa Norge A/S, OK-Fish Kvalheim AS και Nova Sea AS και μεταβίβασε αντίστοιχα τις χορηγηθείσες απαλλαγές στις εταιρείες Polar Seafood Norway AS, Hydro Seafood Norway AS και Hydro Seafood Rogaland AS, Polar Salmon AS, Marine Harvest Norway AS και Marine Harvest Rogaland AS, τροποποιώντας το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:**Άρθρο 1**

Το παράρτημα της απόφασης 97/634/EK αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 26 Ιουνίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΓΙΝΑΝ ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΟΙ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Seafood ASA	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Domstein A/S	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279

Αριθ. ανάληψης υποχρεώσεων	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Fish AS	8102
192	Westmarine AS	8625
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
194	Mesan Seafood AS	A034
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
198	Oskar Einar Rydbeck	A050
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 97/167/ΕΚ για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων σχετικά με την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 του Συμβουλίου και τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1766]

(2001/545/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/97 του Συμβουλίου ⁽³⁾, επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αναπτήρων τσέπης με πυρόλιθο αερίου, που δεν ξαναγεμίζουν, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ταϊλάνδης. Με την απόφαση 97/167/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, έγιναν αποδεκτές οι υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν σχετικά με την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3433/91 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

Β. ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- (2) Τον Απρίλιο 2000, ο ταϊλανδός παραγωγός-εξαγωγέας Thai Merry Co. Ltd (εφεξής «ο αιτών») υπέβαλε αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που του επιβάλλονται, μόνο για τα θέματα ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»). Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση ⁽⁶⁾ (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») και άρχισε έρευνα.
- (3) Από την έρευνα δεν προέκυψε ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα. Επιπλέον, βρέθηκαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι δεν είναι πιθανόν να σημειωθεί στο προβλε-

ψιμο μέλλον επανάληψη εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των περιστάσεων έχει μόνιμο χαρακτήρα. Εφόσον δεν υπάρχει πρακτική ντάμπινγκ, είναι συνεπώς σκόπιμο να καταργηθούν τα μέτρα όσον αφορά τον αιτούντα.

Γ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/167/ΕΚ

- (4) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε για τον αιτούντα ότι δεν ασκεί πρακτική ντάμπινγκ και δεδομένου ότι η κατάσταση δεν θεωρείται προσωρινή, η απόφαση της Επιτροπής πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί κατά τρόπο που να καταργείται η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφερε η Thai Merry Co. Ltd.
- (5) Παράλληλα με την παρούσα απόφαση, το Συμβούλιο καταργεί το δασμό αντιντάμπινγκ που επέβαλε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/97 του Συμβουλίου όσον αφορά την εν λόγω εταιρεία [βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1471/2001] ⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 στοιχείο α) της απόφασης 97/167/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 65 της 6.3.1997, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 65 της 6.3.1997, σ. 54.⁽⁵⁾ ΕΕ L 326 της 28.11.1991, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ C 311 της 31.10.2000, σ. 5.⁽⁷⁾ Βλέπε σελίδα 15 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2001

για τη σύσταση συμβουλευτικής επιτροπής με τίτλο «Ευρωπαϊκό φόρουμ ενέργειας και μεταφορών»

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1843]

(2001/546/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο «Μεταφορές» της 20ής Σεπτεμβρίου 2000, στα συμπεράσματα του ⁽¹⁾, κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει σύντομα πρόταση δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού φόρουμ που να συγκεντρώνει, παρά τη Επιτροπή, εκπροσώπους του κλάδου οι οποίοι θα εξετάσουν όλους τους παράγοντες που επηρεάζουν την ανταγωνιστικότητα των μεταφορών, καθώς και τη δυνατότητα εκσυγχρονισμού των δομών αυτού του τομέα. Στην πρόταση θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κοινωνικοί στόχοι, καθώς και οι στόχοι που αφορούν το περιβάλλον και την ασφάλεια.
- (2) Η θητεία της συμβουλευτικής επιτροπής της ενέργειας, που συστάθηκε δυνάμει της απόφασης 96/642/EK της Επιτροπής ⁽²⁾, έληξε το Φεβρουάριο του 2001.
- (3) Δεδομένου ότι η Επιτροπή χρειάζεται ένα όργανο προβληματισμού, συζήτησης και γνωμοδοτήσεων το οποίο να αποτελείται από ειδικευμένα πρόσωπα, ώστε να εξετάζει ένα μεγάλο φάσμα ζητημάτων σχετικά με τις πολιτικές ενέργειας και μεταφορών, προτείνει τη σύσταση ενός ευρωπαϊκού φόρουμ ενέργειας και μεταφορών.
- (4) Έχοντας υπόψη την αλληλεξάρτηση των πολιτικών ενέργειας και μεταφορών και της ανάγκης σύγκλισης αυτών των πολιτικών, είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί ένας διάλογος όπου να παρίστανται όλοι οι αντιπρόσωποι των τομέων ενέργειας και μεταφορών.
- (5) Ο διάλογος αυτός πρέπει να επιτρέπει στην Επιτροπή να συγκεντρώνει γνώμες σχετικά με κάθε πρωτοβουλία της Επιτροπής σε θέματα πολιτικής για την ενέργεια και τις μεταφορές, καθώς και να εκμεταλλευτεί την τεχνογνωσία ενός «παρατηρητηρίου».
- (6) Πρέπει να συσταθεί αυτό το φόρουμ, να καθοριστεί η θητεία του και να οργανωθεί ο τρόπος λειτουργίας του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Συνίσταται παρά τη Επιτροπή συμβουλευτική επιτροπή με τίτλο «Ευρωπαϊκό φόρουμ ενέργειας και μεταφορών», στο εξής αποκαλούμενο «το φόρουμ».

⁽¹⁾ SI (2000) 816 της 21.9.2000.

⁽²⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 34-36 και απόφαση 98/134/EK της 3ης Φεβρουαρίου 1998, περί διορισμού των μελών (ΕΕ L 36 της 10.2.1998, σ. 14).

2. Το φόρουμ αποτελείται από ειδικούς, ικανούς να εξετάσουν θέματα ενέργειας και μεταφορών, καθώς και θέματα αλληλεπίδρασης των πολιτικών ενέργειας και μεταφορών. Περιλαμβάνει εκπροσώπους των φορέων εκμετάλλευσης, των κατασκευαστών και διαχειριστών υποδομών και δικτύων, των χρηστών μεταφορών και των καταναλωτών ενέργειας, των συνδικαλιστικών ενώσεων, των οργανώσεων προστασίας του περιβάλλοντος και ασφάλειας, καθώς και του ακαδημαϊκού κόσμου.

Άρθρο 2

Αποστολή

1. Η Επιτροπή μπορεί να συμβουλευέται το φόρουμ για οποιοδήποτε ζήτημα σχετικά με την κοινοτική πολιτική για την ενέργεια και τις μεταφορές.

2. Το φόρουμ ενεργεί ως «παρατηρητήριο» των πολιτικών ενέργειας και μεταφορών, ιδίως όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα και τη δομική προσαρμογή αυτών των τομέων, ενσωματώνοντας, συγχρόνως, τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά θέματα, καθώς και τα θέματα ασφάλειας. Επίσης το φόρουμ θα κληθεί, ενδεχομένως, να εξετάσει επίκαιρα θέματα του τομέα της ενέργειας ή των μεταφορών.

3. Το φόρουμ γνωμοδοτεί ή υποβάλλει εκθέσεις στην Επιτροπή κατόπιν αίτησης της τελευταίας ή με δική του πρωτοβουλία· οι συστάσεις του φόρουμ δεν υπόκεινται σε ψηφοφορία. Εφόσον η Επιτροπή ζητά γνωμοδότηση ή έκθεση από το φόρουμ, μπορεί να καθορίσει την προθεσμία γνωμοδότησης ή υποβολής της έκθεσης.

Άρθρο 3

Σύνθεση — διορισμός

1. Το φόρουμ περιλαμβάνει τριάντα τέσσερα τακτικά μέλη.
2. Οι έδρες διανέμονται ως εξής:
 - εννέα (9) μέλη εκπροσωπούν τους φορείς εκμετάλλευσης (παραγωγούς ενέργειας, χερσαίους και θαλάσσιους μεταφορείς, αερομεταφορείς και μεταποιητικές βιομηχανίες),
 - πέντε (5) μέλη εκπροσωπούν τις υποδομές και τα δίκτυα (αέριο, ηλεκτρική ενέργεια, σιδηρόδρομους, οδούς, λιμένες, αερολιμένες, διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας),
 - επτά (7) μέλη εκπροσωπούν τους χρήστες και τους καταναλωτές (χρήστες των μεταφορών, καταναλωτές ενέργειας, έλεγχος της ζήτησης),
 - έξι (6) μέλη εκπροσωπούν τις συνδικαλιστικές ενώσεις,
 - πέντε (5) μέλη εκπροσωπούν τις περιβαλλοντικές οργανώσεις καθώς και τους οργανισμούς που είναι υπεύθυνοι για την ασφάλεια, κυρίως στον τομέα των μεταφορών,
 - δύο (2) μέλη εκπροσωπούν τον ακαδημαϊκό κόσμο ή κύκλους προβληματισμού.

3. Για κάθε τακτικό μέλος ορίζεται ένα αναπληρωματικό μέλος, το οποίο δεν παρίσταται στις συνεδριάσεις του φόρουμ ή των ομάδων εργασίας, παρά μόνο σε περίπτωση κωλύματος ή απουσίας του τακτικού μέλους.

4. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του φόρουμ διορίζονται μεμονωμένα από την Επιτροπή, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων αποδεδειγμένης ικανότητας και πείρας. Συμβουλευούν την Επιτροπή δίχως επιρροή από εξωτερικές πηγές. Η θητεία τους διαρκεί δύο (2) έτη και είναι ανανεώσιμη.

5. Μετά τη λήξη της θητείας τους, τα μέλη του φόρουμ και οι αναπληρωτές τους παραμένουν εν υπηρεσία ώπου να αντικατασταθούν ή να ανανεωθεί η θητεία τους.

6. Η θητεία ενός μέλους διακόπτεται προτού λήξει σε περίπτωση παραίτησης ή θανάτου. Το μέλος αυτό αντικαθίσταται για την περίοδο που απομένει έως τη λήξη της θητείας του.

7. Δε δίδεται αμοιβή για ασκούμενα καθήκοντα.

8. Θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρόσκληση υποβολής υποψηφιότητας για τη διανομή των εδρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, με την εξαίρεση των μελών που προβλέπονται στην τέταρτη περίπτωση· για τα τελευταία η Επιτροπή θα καλέσει την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Συνδικάτων να ορίσει εκπροσώπους στους τομείς ενέργειας και μεταφορών. Η Επιτροπή θα επιλέξει τα μέλη βάσει των αιτήσεων που της περιήλθαν κατόπιν της πρόσκλησης. Στα κριτήρια επιλογής θα περιλαμβάνονται οι ικανότητες και η πείρα των υποψηφίων, η αντιπροσωπευτικότητά τους, η ικανότητά τους να συμβάλουν σε στρατηγικό προβληματισμό· πρέπει επίσης να προάγουν τις ισορροπίες μεταξύ των εμπειρογνομόνων του κάθε τομέα δραστηριότητας, των ανδρών και των γυναικών, καθώς και μεταξύ των υποψηφίων από διαφορετικούς τόπους προέλευσης.

9. Ο κατάλογος των μελών και των αναπληρωτών δημοσιεύεται προς ενημέρωση από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Ομάδες εργασίας

1. Για την πραγματοποίηση του στόχου που ορίζεται στο άρθρο 2, το φόρουμ δύναται να συνιστά ειδικές ομάδες εργασίας.

2. Οι ομάδες εργασίας αποτελούνται από ένδεκα (11) μέλη κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 5

Εμπειρογνώμονες

Το φόρουμ δύναται να καλέσει ως εμπειρογνώμονα κάθε άτομο που έχει κάποια ιδιαίτερη αρμοδιότητα σε θέματα εγγεγραμμένα στην ημερήσια διάταξη, για συμμετοχή στις εργασίες του. Οι εμπειρογνώμονες συμμετέχουν στις συσκέψεις μόνο σχετικά με τα θέματα που δικαιολογούν την παρουσία τους στο φόρουμ.

Άρθρο 6

Προεδρία και γραφείο

1. Το φόρουμ εκλέγει μεταξύ των μελών του και για περίοδο δύο (2) ετών πρόεδρο, καθώς και τέσσερις (4) αντιπροέδρους που εκπροσωπούν, αντίστοιχα, τους φορείς εκμετάλλευσης, τους

χρήστες ή τους καταναλωτές, τις συνδικαλιστικές ενώσεις και το περιβάλλον ή την ασφάλεια. Η εκλογή λαμβάνει χώρα με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών.

2. Ο πρόεδρος και οι αντιπρόεδροι των οποίων η θητεία έχει λήξει παραμένουν εν υπηρεσία ώπου να αντικατασταθούν ή να ανανεωθεί η θητεία τους.

3. Σε περίπτωση διακοπής της θητείας του προέδρου ή ενός από τους αντιπροέδρους, προβλέπεται η αντικατάστασή τους για την περίοδο που απομένει έως τη λήξη της θητείας τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

4. Ο πρόεδρος και οι αντιπρόεδροι συγκροτούν το γραφείο.

5. Το γραφείο προετοιμάζει και οργανώνει τις εργασίες του φόρουμ.

6. Το γραφείο δύναται να προσκαλεί εισηγητές οποιασδήποτε ομάδας εργασίας προκειμένου να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις του.

Άρθρο 7

Γραμματεία

Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη γραμματεία του φόρουμ, του γραφείου και των ομάδων εργασίας.

Οι εκπρόσωποι των ενδιαφερόμενων υπηρεσιών της Επιτροπής συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του φόρουμ, του γραφείου και των ομάδων εργασίας.

Άρθρο 8

Γνώμες και εκθέσεις

Το φόρουμ διαβιβάζει τις γνώμες ή εκθέσεις του στην Επιτροπή. Σε περίπτωση που η ζητούμενη γνώμη ή έκθεση έχει εγκριθεί ομόφωνα από το φόρουμ, το τελευταίο συνάγει κοινά συμπεράσματα που επισυνάπτονται στα πρακτικά. Εάν μία γνώμη ή έκθεση δεν έχει εγκριθεί ομόφωνα, το φόρουμ διαβιβάζει στην Επιτροπή τις δισταγμένες απόψεις. Η Επιτροπή δύναται να δημοσιεύσει στο Διαδίκτυο τις εκθέσεις, τις γνώμες και τα έργα του φόρουμ, εφόσον αυτά δεν έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα.

Άρθρο 9

Συνεδριάσεις

1. Το φόρουμ συνεδριάζει στην έδρα της Επιτροπής κατόπιν πρόσκλησης της τελευταίας.

2. Το γραφείο συνεδριάζει κατόπιν πρόσκλησης του προέδρου και συγκατάδεσης της Επιτροπής.

3. Τα μέλη του φόρουμ καθώς και, ενδεχομένως, οι ειδικοί που εκκλήθησαν σύμφωνα με το άρθρο 5, αποζημιώνονται για τα έξοδα ταξιδιού και παραμονής τους, βάσει των διατάξεων που ισχύουν στην Επιτροπή.

4. Η οργάνωση των συνεδριάσεων του φόρουμ και, ενδεχομένως, των ομάδων εργασίας, εξαρτώνται από προηγούμενη έγκριση του προϋπολογισμού εκ μέρους των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Άρθρο 10

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 287 της συνθήκης ΕΚ, τα μέλη του φόρουμ είναι υποχρεωμένα να μην κοινολογούν πληροφορίες των οποίων απέκτησαν γνώση μέσω των εργασιών του φόρουμ ή των ομάδων εργασίας, εφόσον η Επιτροπή τους πληροφορήσει ότι η ζητηθείσα γνώμη ή η τεθείσα ερώτηση έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Στην περίπτωση αυτή μόνο τα μέλη του φόρουμ και οι εκπρόσωποι των υπηρεσιών της Επιτροπής παρευρίσκονται στις συνεδριάσεις.

Άρθρο 11

Αναθεώρηση

Η Επιτροπή δύναται να αναθεωρήσει την παρούσα απόφαση βάσει της κτηθείσας πείρας.

Άρθρο 12

Η απόφαση 96/642/ΕΚ και, κατά συνέπεια, η απόφαση 98/134/ΕΚ ακυρώνονται.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Loyola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση, για έκτη φορά, της απόφασης 2001/356/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2225]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/547/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο της εκδήλωσης εστιών αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/356/ΕΚ, της 4ης Μαΐου 2001, για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/518/ΕΚ ⁽⁵⁾.
- (2) Υπό το φως της εξέλιξης της νόσου, φαίνεται σκόπιμη η παράταση της ισχύος των μέτρων.

- (3) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 11 και 12 Σεπτεμβρίου 2001, και τα μέτρα θα προσαρμοστούν, εφόσον κριθεί αναγκαίο.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ημερομηνία του άρθρου 15 της απόφασης 2001/356/ΕΚ αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Σεπτεμβρίου 2001».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 125 της 5.5.2001, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 186 της 6.7.2001, σ. 58.